



LEICA V-LUX 30

Anleitung / Instructions /

Notice d'utilisation / Istruzioni /

Instrucciones

## **Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde,**

Wir möchten diese Gelegenheit nutzen, Ihnen für den Kauf dieser Leica V-Lux 30 zu danken und Sie zu Ihrer Entscheidung beglückwünschen. Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Fotografieren mit Ihrer neuen Kamera.

Damit Sie alle Möglichkeiten dieser Kamera richtig nutzen können, empfehlen wir Ihnen, zunächst diese Kurzanleitung sorgfältig durchzulesen und für ein späteres Nachschlagen aufzubewahren. Weiterführende Bedienungsverfahren sowie Maßnahmen zur Störungsbeseitigung finden Sie in der ausführlichen Anleitung (im PDF-Format) auf der mitgelieferten CD-ROM.

### **Beachten Sie sorgfältig die Urheberrechte.**

- Das Aufnehmen - außer für den privaten Gebrauch - von kommerziell vorbespielten Bändern oder Platten bzw. anderem veröffentlichtem oder gesendetem Material kann Urheberrechte verletzen. Auch für den privaten Gebrauch kann das Aufnehmen bestimmten Materials Beschränkungen unterliegen.

## **Informationen für Ihre Sicherheit**

### **WARNUNG:**

#### **ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG:**

- **VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH DIE MITGELIEFERTEN AUSRÜSTUNGSTEILE BZW. DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR.**
- **SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER UND STELLEN SIE KEINE BLUMENVASEN UND ANDERE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE BEHÄLTER AUF DIE KAMERA.**
- **SCHRAUBEN SIE AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) AB; IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. REPARATURARBEITEN SIND GRUNDSÄTZLICH VON EINEM AUTHORISIERTEN LEICA REPARATURBETRIEB / DER LEICA VERTRETUNG IHRES LANDES (ADRESSEN, S. GARANTIEKARTE), ODER DEM LEICA CUSTOMER SERVICE (ADRESSE, →30) DURCHZUFÜHREN.**
- **DIE STECKDOSE SOLLTE IN DER NÄHE DES ANGESCHLOSSENEN LADEGERÄTS UND FREI ZUGÄNGLICH SEIN.**

**■ Typenschild**

Produkt	Lage
Kamera	Unterseite
Akku-Ladegerät	Unterseite

**■ Hinweise zum Akku****ACHTUNG**

Explosionsgefahr bei falschem Einsetzen des Akkus. Ersetzen Sie ihn nur mit dem von der Leica Camera AG empfohlenen Typ. Behandeln Sie gebrauchte Akkus nach den Anweisungen des Herstellers.

- Der Akku darf weder erhitzt noch offenen Flammen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie den Akku nicht längere Zeit über in einem mit geschlossenen Fenstern und Türen in praller Sonne geparkten Fahrzeug zurück.

**Warnung**

Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr! Auf keinen Fall zerlegen, auf mehr als 60°C erhitzen oder in ein Feuer werfen!

### **Akku-Entsorgung**

Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Bitte bedienen Sie sich bei der Rückgabe verbrauchter Akkus eines in Ihrem Land evtl. vorhandenen Rücknahmesystems.

Bitte geben Sie nur entladene Akkus ab. Akkus sind in der Regel dann entladen, wenn das damit betriebene Gerät

- abschaltet und signalisiert "Akku leer"
- nach längerem Gebrauch des Akkus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

Zur Kurzschlußsicherheit sollten die Akku-Kontakte mit einem Klebestreifen überdeckt werden.

Deutschland: Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zurückzugeben. Sie können Ihre alten Akkus überall dort unentgeltlich abgeben, wo sie gekauft wurden. Ebenso bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen

Akkus:

Pb = Akku enthält Blei

Cd = Akku enthält  
Cadmium

Hg = Akku enthält  
Quecksilber

Li = Akku enthält Lithium



## ■ Hinweis zum Akku-Ladegerät

### **WARNUNG!**

- **UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DIE BELÜFTUNG NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.**
  - **ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.**
  - **STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.**
  - **BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER AKKUS DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.**
- Bei Anschluss an die Stromversorgung befindet sich das Ladegerät im elektrischen Bereitschaftszustand. Solange das Ladegerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, führt der Primärkreis ständig Strom.

## ■ Beim Betrieb

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte AV-Kabel für den Anschluss (→9).
- Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte USB-Kabel zum Anschließen (→9).
- Verwenden Sie kein anderes Mini-HDMI-Kabel als das für dieses Gerät vorgeschriebene Original Leica Kabel (als Zubehör erhältlich, →9).

### **Sorgen Sie für einen möglichst großen Abstand zwischen der Kamera und Geräten, die elektromagnetische Wellen erzeugen (z.B. Mikrowellenherde, Fernsehgeräte, Videospiele usw.).**

- Wenn die Kamera auf oder in der Nähe eines Fernsehgerätes verwendet wird, können Bilder und Ton der Kamera durch die vom Fernsehgerät abgegebenen elektromagnetischen Wellen beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie einen Gebrauch der Kamera in der Nähe von Handys, da Bilder und Ton anderenfalls durch Rauschen beeinträchtigt werden können.
- Starke Magnetfelder, die von Lautsprechern oder großen Elektromotoren erzeugt werden, können dazu führen, dass die aufgezeichneten Daten beschädigt werden oder Bildverzerrungen auftreten.
- Der Betrieb der Kamera kann durch die von Mikroprozessoren erzeugten elektromagnetischen Wellen beeinträchtigt werden, so dass Bild- und Tonstörungen auftreten.
- Falls die Kamera durch die von einem anderen Gerät abgegebenen elektromagnetischen Wellen negativ beeinflusst wird, schalten Sie die Kamera aus, entnehmen Sie den Akku, setzen ihn wieder ein, und schalten Sie die Kamera ein.

### **Verwenden Sie die Kamera nicht in der Nähe von Rundfunksendern oder Hochspannungsleitungen.**

- Wenn Aufnahmen in der Nähe von Rundfunksendern oder Hochspannungsleitungen gemacht werden, können Bilder und Ton dadurch negativ beeinflusst werden.

## Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und Verbrauchten Akkus



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/ oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Akkus nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Akkus zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten. Indem Sie diese Produkte und Akkus ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Akkus wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an den Händler, bei dem Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



### **Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union**

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

### **[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]**

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



Cd

**Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):** Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

# Inhaltsverzeichnis

## Informationen für Ihre Sicherheit...2

### Vor der Inbetriebnahme

Lieferumfang.....	9
Zubehör .....	9
Bezeichnung der Teile.....	10
Cursortasten.....	11
Touch-Bedienung .....	12

### Vorbereitungen

Laden des Akkus .....	14
Speicherkarte und Akku einsetzen und herausnehmen ...	16
Verwendbare Speichermedien (Speicherkarte/interner Speicher)...	17
Einstellen der Uhr .....	18
Hinweise zu GPS .....	19
Menüsteuerung.....	20

### Grundfunktionen

Wahl der Aufnahme-Betriebsart.....	21
Fotografieren mit automatischen Einstellungen [Schnappschuss-Betr.] .....	22
AF-Verfolgung .....	23
Video-Aufnahmen.....	24
Wiedergabe-Betrieb [Normal-Wdgb.].....	25
Aufnahmen löschen .....	25

### Sonstiges

Verwendung der Anleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.....	26
Technische Daten .....	27
Leica Service Adressen .....	30

Dieses Produkt ist unter der AVC Patent Portfolio-Lizenz für die private, nichtgewerbliche Nutzung durch einen Verbraucher lizenziert, um (i) Videomaterial gemäß AVC-Norm („AVC-Video“) zu codieren und/oder (ii) AVC-Video zu decodieren, das vom Verbraucher im Zuge einer privaten, nichtgewerblichen Tätigkeit codiert und/oder von einem zur Lieferung von AVC-Video lizenzierten Videoanbieter erhalten wurde. Für eine Nutzung zu irgendwelchen anderen Zwecken wird keine Lizenz erteilt oder implizit gewährt. Weitere Informationen hierzu sind von MPEG LA, LLC erhältlich.  
Siehe <http://www.mpegla.com>.

# Lieferumfang

	Best.-Nr.
Akku	
BP-DC7-E	18 701
BP-DC7-U	18 702
Ladegerät	
BC-DC7-E	423-082.001-012
BC-DC7-U	423-082.001-010
BC-DC7-TK	423-083.001-028
Netzkabel	
EU	423-068.801-019
UK	423-068.801-020
AUS	423-068.801-023
TW	424-025.002-000
CN	423-082.805-004
KR	423-082.805-005 (je nach Land unterschiedlich)
Handgelenksriemen	423-068.801-015
CD-ROM mit Anl.-PDFs	423-083.001-023
DVD mit Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD mit Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
USB-Kabel	423-083.001-020
AV-Kabel	423-083.001-022
Stift	423-083.001-029
Tastenfolie für Kanada / Taiwan	423-083.001-026 / -027
Kurzanleitung	93 374 -377 (je nach Land unterschiedlich)
Garantiekarte	439-399.100-026

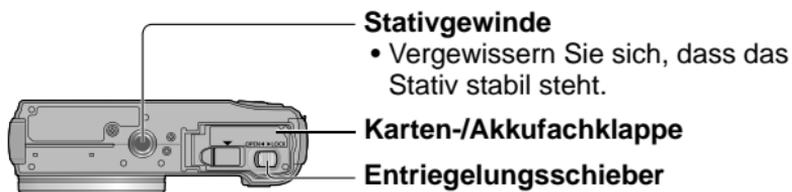
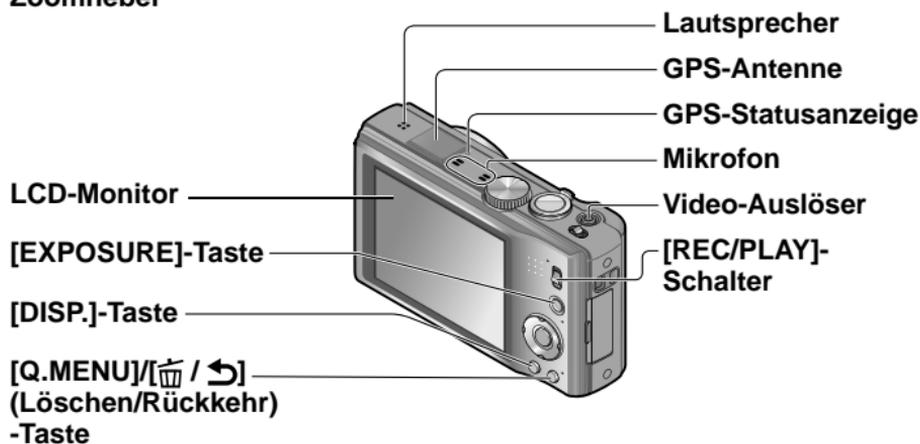
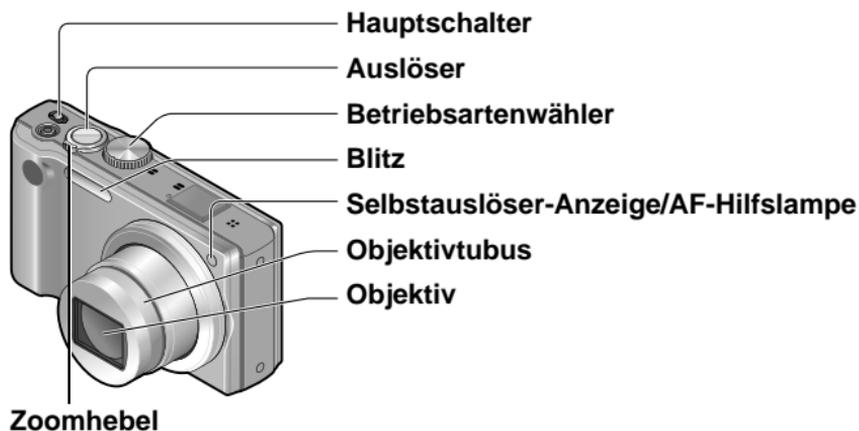
# Zubehör

	Best.-Nr.
Ledertasche	18 751
Weichledertasche	18 714
HDMI Minikabel	14 491
Ministativ	14 320
Tischstativ	14 110
Kugelkopf	14 100

## Anmerkungen:

- Speicherkarten sind nicht Teil des Lieferumfangs. Sie sind im Fachhandel erhältlich. Wenn Sie keine Speicherkarte einsetzen, werden die Aufnahmen im internen Speicher abgelegt.
- Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, dass alle Artikel des Lieferumfangs vorhanden sind, bevor Sie die Kamera erstmals in Betrieb nehmen.
- Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial vorschriftsmäßig (→7).
- Bewahren Sie Kleinteile grundsätzlich außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren Ort auf.

# Bezeichnung der Teile



Die Abbildungen der Monitor-Anzeigen in dieser Anleitung können vom tatsächlichen Erscheinungsbild Ihrer Kamera abweichen.

## Cursortasten

### [MENU/SET]

(Menüanzeige/Einstellen/  
Beenden)

### Links-Pfeiltaste (◀)

• Selbstausröser

### Abwärts-Pfeiltaste (▼)

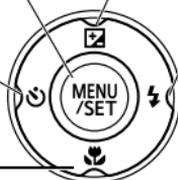
• Makro-Betrieb usw.

### Aufwärts-Pfeiltaste (▲)

• Belichtungskorrekturen,  
Belichtungsreihen usw.

### Rechts-Pfeiltaste (▶)

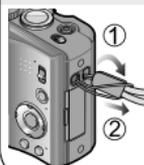
• Blitz



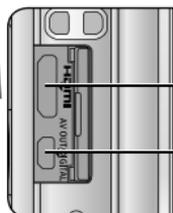
● In dieser Anleitung werden die jeweils zu betätigenden Pfeiltasten mit den Symbolen ▲▼◀▶ dargestellt.



## Trageriemenöse



Der Gebrauch der  
Griffschleife wird angeraten,  
um ein Fallenlassen der  
Kamera zu verhindern.



HDMI-Buchse

[AV OUT/DIGITAL]-  
Buchse

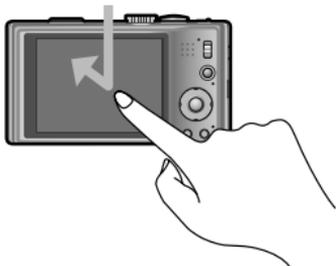
● Es wird empfohlen, vor dem Aufnehmen von Videos grundsätzlich einen ausreichend aufgeladenen Akku zu verwenden.

# Touch-Bedienung

Die druckempfindliche Monitor-Oberfläche reagiert auf Berührungen durch kleinere Gegenstände, wie zum Beispiel die einer Fingerspitze.

## Berührung

Unter einem „Touch-Vorgang“ versteht man eine kurzzeitige Berührung der Monitor-Oberfläche mit der Fingerspitze.

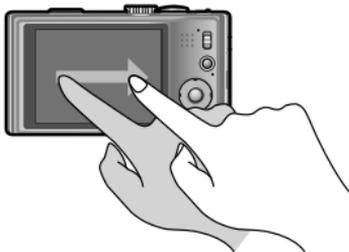


Der Berührungsvorgang wird beispielsweise zur Auswahl von Symbolen und Bildern angewandt.

- Berühren Sie ein Symbol stets möglichst in der Mitte. Wenn versehentlich mehrere Symbole gleichzeitig berührt werden, funktioniert die Kamera möglicherweise nicht wie erwartet.

## Ziehen

Unter „Ziehen“ versteht man eine Berührung der Monitor-Oberfläche mit anschließender, weiter berührender Bewegung über die Oberfläche.



Der Ziehvorgang (d. h. das Schieben der Fingerspitze über die Monitor-Oberfläche) wird zum Blättern innerhalb der Bilder sowie zum Ändern des Ausschnitts (Vergrößern) des gezeigten Bildes angewandt.

- Wenn eine handelsübliche Schutzfolie für LC-Anzeigen verwendet werden soll, sind die der Folie beiliegenden Vorsichtshinweise sorgfältig zu beachten. (Bestimmte Ausführungen von Schutzfolien können die Ablesbarkeit des Monitors beeinträchtigen und die Touch-Bedienung erschweren.)
- Wenn eine handelsübliche Schutzfolie auf dem Monitor der Kamera aufgebracht worden ist oder die Monitor-Oberfläche nicht ohne weiteres auf eine Berührung anspricht, können Sie mit geringfügig stärkerem Druck arbeiten.
- Wenn Sie beim Halten der Kamera versehentlich mit der Hand Druck auf die Monitor-Oberfläche ausüben, kann die zu Fehlfunktionen führen.
- Drücken Sie nicht mit der Spitze eines harten Gegenstands, z. B. eines Kugelschreibers oder eines Fingernagels, auf die Monitor-Oberfläche.
- Entfernen Sie Fingerabdrücke oder Schmutzflecken auf der Monitor-Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch.

## ■ Stift

Der mitgelieferte Stift ist besonders praktisch bei Bedienungsvorgängen, die die Nutzung eines Fingers nicht erlaubt, z. B. wenn die Monitor-Oberfläche ganz genau an einer bestimmten Stelle, bzw. in einem sehr kleinen Bereich berührt werden muss.

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Stift.
- Bewahren Sie den Stift außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Legen Sie den Stift nicht zur Aufbewahrung auf dem LCD-Monitor ab. Der LCD-Monitor kann beschädigt werden, wenn mit dem Stift hoher Druck darauf ausgeübt wird.

# Laden des Akkus

## ■ Hinweise zu dem für dieses Gerät vorgesehenen Akku

Der für den Gebrauch mit dieser Kamera vorgesehene Akku ist der Leica Akku BP-DC7 (→9)

In letzter Zeit werden in bestimmten Ländern nachgemachte Akkus verkauft, die den original Leica Akkus sehr ähnlich sind. Manche dieser nachgemachten Akkus verfügen nicht über die internen Schutzvorrichtungen, die von den einschlägigen Sicherheitsnormen gefordert werden. Beim Gebrauch derartiger nachgemachter Akkus besteht daher akute Gefahr von Brandausbruch und Explosion! Bitte beachten Sie, dass die Leica Camera AG keinerlei Haftung für Unfälle, Sachschäden oder Störungen übernimmt, die auf den Gebrauch eines nachgemachten Akkus zurückzuführen sind. Damit die Sicherheit beim Gebrauch unserer Produkte gewährleistet ist, möchten wir die dringende Empfehlung aussprechen, ausschließlich den vorgesehenen original Leica Akku zu verwenden.

- Verwenden Sie ausschließlich das Spezial-Ladegerät und den für diese Kamera vorgesehenen Akku.
- Diese Kamera verfügt über eine Funktion zur Erkennung von Akkus, die für einen sicheren Gebrauch mit dieser Kamera geeignet sind. Der für diese Kamera vorgesehene Akku (→9) unterstützt diese Funktion. Ausschließlich Akkus dieses Typs sind von Leica für den Gebrauch mit dieser Kamera zugelassen. (Akkus, die diese Funktion nicht unterstützen, können nicht verwendet werden). Leica Camera AG bietet keinerlei Gewähr für die Qualität, Leistung oder Sicherheit von Akkus anderer Fabrikate.
- Bei der Auslieferung der Kamera ist der Akku nicht geladen. Bitte laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme der Kamera vollständig auf, und stellen Sie die Uhr ein.
- Das Laden des Akkus sollte stets in geschlossenen Räumen erfolgen (bei 10° - 30°C).

- 1** Schieben Sie den Akku mit seinen Kontakten nach vorne und unten zeigend in das Ladegerät ein und drücken Sie ihn vollständig nach unten.

Stellen Sie sicher, dass die Seite mit der Aufschrift [LEICA] nach außen weist.



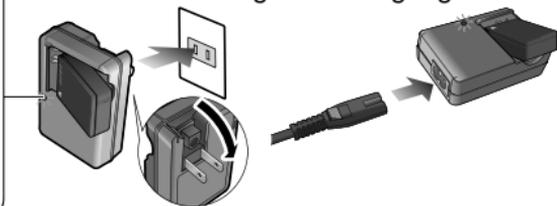
## 2 Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an.

### Ladelampe ([CHARGE])

**Ein:** Ladevorgang findet statt (Dauer ca. 130 Min. bei vollständig entlademem Akku)

**Aus:** Ladevorgang abgeschlossen

- Kabellose Steckausführung
- Ausführung mit Netzeingang



## 3 Entnehmen Sie den Akku nach beendetem Ladevorgang aus dem Ladegerät.

### ■ Aufnahmekapazität (Anzahl der aufnehmbaren Bilder/Aufnahmezeit)

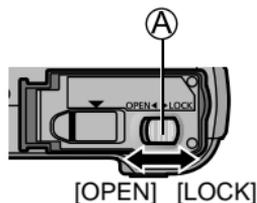
Anzahl der aufnehmbaren Bilder	Ca. 260 Bilder
Aufnahmezeit	Ca. 130 Minuten
Wiedergabezeit	Ca. 210 Minuten

### Aufnahmebedingungen gemäß CIPA-Norm

- Bei „CIPA“ handelt es sich um die Abkürzung von [Camera & Imaging Products Association].
  - [Programm-AE]-Betrieb
  - Bei Einstellung des Menüpunkts [GPS-Einstel.] auf [AUS]
  - Temperatur: 23 °C/Luftfeuchtigkeit: 50 %RH rel. Feuchte, bei eingeschaltetem LCD-Monitor.
  - Verwendung einer 32MB-Speicherkarte.
  - Verwendung des mitgelieferten Akkus.
  - Aufnahme des ersten Bildes 30 Sekunden nach Einschalten der Kamera (bei Einstellung der optischen Bildstabilisator-Funktion auf [AN].)
  - Nachfolgende Aufnahmen in 30-Sekunden-Intervallen mit vollem Blitz bei jeder zweiten Aufnahme.
  - Durchfahren des gesamten Zoombereichs bei jeder Aufnahme.
  - Ausschalten der Kamera nach jeweils 10 Aufnahmen, gefolgt von Abkühlen des Akkus.
- Die Anzahl der möglichen Aufnahmen oder die verfügbare Aufnahmezeit richtet sich nach den jeweiligen Umgebungs- und Betriebsbedingungen. Bei häufigem Gebrauch von Blitz, Zoom und anderen Funktionen sowie bei Einsatz der Kamera bei kälteren Temperaturen kann die Zahl der Aufnahmen, bzw. die Aufnahmezeit abnehmen.

# Speicherkarte und Akku einsetzen und herausnehmen

- 1 Stellen Sie den Hauptschalter auf OFF, und drücken Sie den Entriegelungsschieber (A) in die Stellung [OPEN], bevor Sie die Klappe öffnen.**



- 2 Setzen Sie Akku und Speicherkarte ein.**

Akku: Bis zum Einrasten des Verriegelungsschiebers hinein schieben.

Karte: Bis zum hörbaren Einrasten hinein schieben.



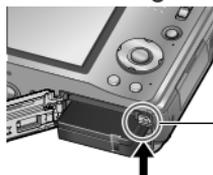
- 3 Schließen Sie die Klappe.**

Schieben Sie den Entriegelungsschieber in die Position [LOCK].

## ■ Entnehmen

- **Zum Entfernen des Akkus:**

Drücken Sie den Verriegelungsschieber in Pfeilrichtung.



Verriegelungsschieber

- **Zum Entfernen der Karte:**

Drücken Sie die Karte geringfügig weiter hinein um sie zu entriegeln. Sie kommt dann ein Stück heraus.



- Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Akkus von Leica (→9).
- Bei Verwendung von Akkus anderer Fabrikate ist nicht gewährleistet, dass die volle Leistung der Kamera erzielt wird.
- Die Speicherkarte kann beschädigt werden, wenn sie nicht bis zum Einrasten eingeschoben wird.

## Verwendbare Speichermedien (Speicherkarte/interner Speicher)

### ■ Interner Speicher (ca. 18 MB)

- Wenn die eingesetzte Karte voll ist, kann der interne Speicher als zeitweiliges Speichergerät verwendet werden.
- Der Zugriff auf Daten im internen Speicher kann längere Zeit beanspruchen als die, die auf einer Karte aufgezeichnet sind.

### ■ Geeignete Speicherkarten (separat erhältlich)

Mit dieser Kamera können die folgenden Speicherkarten verwendet werden, die der SD-Norm entsprechen:

Kartentyp	Speicherkapazität	Anmerkungen
SD-Speicherkarten	8 MB – 2 GB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beim Aufnehmen von Videos im Format [AVCHD] empfiehlt sich der Gebrauch einer Karte der SD-Geschwindigkeitsklasse 4* oder höher.</li> <li>• Beim Aufnehmen von Videos im Format „Motion JPEG“ empfiehlt sich der Gebrauch einer Karte der SD-Geschwindigkeitsklasse 6* oder höher.</li> <li>• Diese Speicherkarten können mit Geräten verwendet werden, die mit dem jeweiligen Format kompatibel sind.</li> <li>• Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch von SDXC-Speicherkarten, dass Ihr PC bzw. andere Geräte diesen Kartentyp unterstützen.</li> <li>• Karten mit Speicherkapazitäten, die links nicht aufgeführt sind, werden nicht unterstützt.</li> </ul>
SDHC-Speicherkarten	4 GB – 32 GB	
SDXC-Speicherkarten	48 GB, 64 GB	

\* Bei der SD-Geschwindigkeitsklasse handelt es sich um eine Norm für Dauerschreibgeschwindigkeiten. Überprüfen Sie die SD-Schreibgeschwindigkeit auf dem Etikett der jeweils verwendeten Karte bzw. in deren Begleitliteratur.

(Beispiel)



- Halten Sie Speicherkarten außerhalb der Reichweite von Kindern, damit sie nicht versehentlich verschluckt werden können.

# Einstellen der Uhr

Bei der Auslieferung ist die eingebaute Uhr dieser Kamera nicht eingestellt.

- 1 Schalten Sie die Kamera ein (A).**
- 2 Drücken Sie [MENU/SET] (B) während die Meldung angezeigt wird.**
- 3 Drücken Sie ▲ ▼ zur Wahl der gewünschten Sprache, und dann [MENU/SET].**
  - Daraufhin erscheint die Meldung [Bitte Uhr einstellen].
- 4 Drücken Sie [MENU/SET].**
- 5 Drücken Sie ◀ ▶ zur Wahl des Menüpunkts (Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute, Anzeigereihenfolge oder Zeitanzeigeformat), und dann ▲ ▼ zur Wahl der gewünschten Einstellung.**
  - Abbrechen → Drücken Sie [⏏ / ↵].
- 6 Drücken Sie [MENU/SET].**
- 7 Überprüfen Sie die Einstellung, und drücken Sie dann [MENU/SET].**
  - Um zur vorigen Anzeige zurückzukehren, drücken Sie [⏏ / ↵].
- 8 Um die Uhrzeit unter Verwendung der GPS-Funktion automatisch korrigieren zu lassen, drücken Sie ◀ zur Wahl von [Ja], und dann [MENU/SET].**
  - Für manuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit → wählen Sie [Nein].



**9** Drücken Sie [MENU/SET] bei Anzeige von [Bitte wohnort einstellen].

**10** Drücken Sie ◀▶ zur Einstellung Ihres Heimatgebiets, und dann [MENU/SET].

Die gegenwärtige Uhrzeit und Ihr Heimatgebiet werden eingestellt.

- Die Einstellung des Menüpunkts [GPS-Einstel.] wechselt auf [AN].
- Schalten Sie die Kamera erneut ein, und überprüfen Sie die Anzeige der Uhrzeit.



### ■ Ändern der Uhrzeiteinstellung

Wählen Sie [Zeit] im Menü [Aufn.] oder [Einstellung], und führen Sie dann **5** und **6** aus

## Hinweise zu GPS

Bei Verwendung von GPS führt die Kamera die folgenden Funktionen aus:

- Die Ortsnamen-Informationen sowie der Breitengrad und der Längengrad des über Positionierung ermittelten Ortes werden in den aufgenommenen Bildern aufgezeichnet.
- Die Uhr wird automatisch genau auf die gegenwärtige Uhrzeit nachgestellt.

### ■ Bei Einstellung des Menüpunkts [GPS-Einstel.] auf [AN] arbeitet die GPS-Funktion selbst bei ausgeschalteter Kamera.

- Die von dieser Kamera erzeugte elektromagnetische Strahlung kann Instrumente und Messgeräte beeinflussen. Bitte achten Sie daher an Bord eines Flugzeugs vor dem Starten oder Landen bzw. an einem anderen Ort, an dem der Funkverkehr Einschränkungen unterliegt, unbedingt darauf, den Menüpunkt [GPS-Einstel.] auf [AUS] oder  einzustellen, bevor Sie die Kamera ausschalten.
- Bei Einstellung des Menüpunkts [GPS-Einstel.] auf [AN] entlädt sich der Akku auch bei ausgeschalteter Kamera.

### Wichtig:

Die Verwendung von GPS innerhalb der Volksrepublik China und in der Nähe ihrer Grenzen (Ausnahmen: Hong Kong und Macao) ist durch Gesetze des Landes verboten. Zuwiderhandlungen werden durch die Landesbehörden verfolgt! Die GPS-Funktionen der Kamera werden daher in diesen Gebieten selbsttätig deaktiviert.

# Menüsteuerung

Sämtliche Menü-Einstellungen werden wie im Folgenden beschrieben durchgeführt:

**Beispiel: Ändern der Einstellung des Menüpunkts [AF-Modus] von  auf  in der Betriebsart [Programm-AE]**

**1** Drücken Sie [MENU/SET], um das Menü aufzurufen .

## Umschalten auf das Menü [Aufn.]

Wählen Sie [Aufn.], und drücken Sie dann [MENU/SET].

- Der Menütyp kann auch über Touch-Operationen gewählt werden.



**2** Drücken Sie   zur Wahl von [AF-Modus], und dann [MENU/SET].



**3** Drücken Sie   zur Wahl von , und dann [MENU/SET] zur Einstellung.

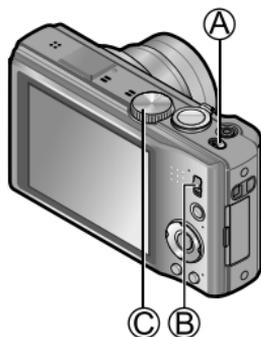
- Bei bestimmten Menüpunkten wird die Einstellung möglicherweise überhaupt nicht oder auf andere Weise als hier dargestellt angezeigt.



**4** Drücken Sie   so oft, bis sich das Menü schließt.

# Wahl der Aufnahme-Betriebsart

- 1** Schalten Sie die Kamera ein (A).
- 2** Bringen Sie den [REC/PLAY]-Schalter (B) in die Stellung .
- 3** Die Betriebsarten werden durch Drehen des Wählrades eingestellt (C).

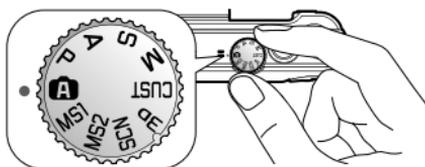
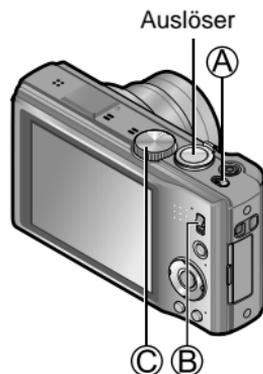


<b>A</b>	<b>[Schnappschuss-Betr.]</b> Für das Fotografieren mit erweiterten automatischen Einstellungen.
<b>P</b>	<b>[Programm-AE]-Betrieb</b> Für das Fotografieren mit automatischer Belichtungssteuerung.
<b>A</b>	<b>[Zeitautomatik]-Betrieb</b> Für das Bestimmen der Schärfentiefe durch manuelle Vorwahl der Blende.
<b>S</b>	<b>[Blendenautomatik]-Betrieb</b> Für das Bestimmen der (Un-)Schärfe bei bewegten Motiven durch manuelle Vorwahl der Verschlusszeit.
<b>M</b>	<b>[Manuelle Belicht.]-Betrieb</b> Für die vollständige Kontrolle über die Belichtungssteuerung durch manuelle Wahl von Verschlusszeit und Blende.
<b>CUST</b>	<b>[Benutzerspez.]-Betrieb</b> Für das Fotografieren mit Einstellungen, die Sie im Voraus gespeichert haben.
<b>3D</b>	<b>[3D-Foto-Betrieb]</b> Für das Fotografieren von 3D-Standbildern.
<b>SCN</b>	<b>[Szenen-Modus]</b> Für das Fotografieren mit optimalen Einstellungen für die jeweilige Aufnahmesituation.
<b>MS1</b>	<b>[Meinszenen-Mod.]</b>
<b>MS2</b>	Für das Fotografieren mit im Voraus gespeicherten Szene-Betriebsarten.

# Fotografieren mit automatischen Einstellungen

Nach einfachem Anvisieren des Motivs mit der Kamera werden die jeweils optimalen Einstellungen automatisch auf der Grundlage von Informationen wie „Gesicht“, „Bewegung“, „Helligkeit“ und „Entfernung“ vorgenommen, so dass scharfe Bilder erhalten werden, ohne dass Sie die Einstellungen manuell vornehmen müssen.

- 1 Schalten Sie die Kamera ein (A).**
- 2 Stellen Sie den [REC/PLAY]-Schalter (B) auf .**
- 3 Stellen Sie das Betriebsarten-Wählrad (C) auf **A**.**



- 4 Lösen Sie aus.**



halb herunterdrücken  
(zur Fokussierung)

ganz durchdrücken  
(für die Aufnahme)

- Wenn Verwackeln droht, halten Sie die Kamera mit beiden Händen, legen Sie die Arme an den Oberkörper an, und stehen Sie mit den Füßen um etwa Schulterbreite auseinander.
- **Fokusanzeige (D)**  
(Schärfe eingestellt: leuchtet /  
Schärfe-Einstellung nicht möglich: blinkt)
- Das AF-Messfeld (E) wird von der Gesichts-Erkennungsfunktion auf das Gesicht der Person gelegt. In anderen Fällen erscheint es an der Stelle des Motivs, auf das scharfgestellt ist.
- Einstellbereich: Max. Weitwinkelposition: 3 cm/Max. Teleposition: 1 m und mehr (7x bis 11x: 2 m bis  $\infty$ )



## ■ Automatische Erkennung von Aufnahmesituationen

Wenn die Kamera auf ein Motiv gerichtet wird, erfasst sie die jeweilige Aufnahmesituation und nimmt die optimalen Einstellungen automatisch vor. Das Symbol der jeweils erfassten Aufnahmesituation wird für 2 Sekunden in Blau angezeigt.

	Personen sind erfasst worden.
	Ein Kleinkind ist erfasst worden.
	Eine Landschaft ist erfasst worden.
	Personen sind vor einem dunklen, weiter entfernten Hintergrund erfasst worden. (Nur bei Wahl von <b>EA</b> )
	Ein dunkles und weiter entferntes Motiv ist erfasst worden.
	Ein dunkles Motiv und die Gefahr des Verwackelns ist erkannt worden.
	Ein nahe bei der Kamera liegendes Motiv ist erfasst worden.
	Ein Sonnenuntergang ist erkannt worden.
<b>A</b>	Wird automatisch aktiviert, um unscharfe Aufnahmen zu verhindern, wenn das erfasste Motiv keines der obigen entspricht.

Wenn die Kamera bei der automatischen Erkennung des Motivs Personen im Bild erfasst hat (, , ) , wird die Gesichtserkennungsfunktion aktiviert, und Fokussierung und Belichtung werden für die erkannten Gesichter eingestellt.

## AF-Verfolgung

Mit dieser Funktion stellt die Kamera Schärfe und Belichtung bei einem bewegten Motiv kontinuierlich nach.

Deaktivieren Sie ggf. die Touch-Auslöse-Funktion, bevor Sie diesen Bedienungsschritt ausführen.

### 1 Berühren Sie das Motiv.

- Umschalten der AF-Speicherung auf ein anderes Motiv → Berühren Sie das andere Motiv.
- Aufheben der AF-Verfolgung → Berühren Sie .

# Video-Aufnahmen

Betriebsart: **A P A S M MS1 MS2 SCN**

Mit dieser Betriebsart können Sie Videos mit Ton aufnehmen. Die Zoom-Funktion steht dabei ebenfalls verwendet werden.

**1 Stellen Sie den [REC/PLAY]-Schalter auf .**

**2 Starten Sie die Aufnahme.**



drücken

**3 Beenden Sie die Aufnahme.**



drücken



verstrichene Aufnahmezeit

verbleibende  
Aufnahmezeit (ungefähr)

## ■ Aufnahmedauer

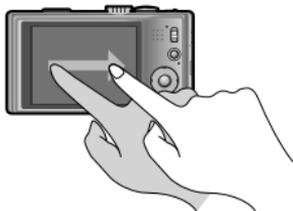
Im Fall von zusammenhängenden Video-Aufnahmen im Format [Motion JPEG] beträgt die maximale Dateigröße 2GB.

- **Mit den Modell-Varianten 18 163/ 18 164:**  
Eine AVCHD-Video-Aufnahme ist bis zu einer Dauer von 29 Minuten möglich, wenn [GFS] oder [FSH] eingestellt ist.
- **Mit der Modell-Variante 18 162:**  
Video-Aufnahmen sind bis zu einer Dauer von 29 Minuten möglich.
- Lassen Sie den Video-Auslöser unmittelbar nach dem Drücken wieder los.
- Sobald die Speicherkapazität erschöpft ist, wird die Video-Aufnahme automatisch beendet.
- **Wenn der Menüpunkt [Aufn.-Qual.] auf [GFS] oder [FSH] eingestellt ist und die Umgebungstemperatur sehr hoch ist oder eine längere Video-Aufnahme ausgeführt wird, erscheint , und die Aufnahme wird möglicherweise abgebrochen.**

## Wiedergabe-Betrieb [Normal-Wdgb.]

Betriebsart: 

- 1** Stellen Sie den [REC/PLAY]-Schalter (A) auf .
- 2** Ziehen Sie den Finger über den Monitor, um das Bild auszuwählen, das wiedergegeben werden soll.



- Um eine Video-Aufnahme wiederzugeben, drücken Sie  oder  zur Wahl eines Bilds, und dann , um die Wiedergabe zu starten.
- Sie können Ihre Bilder ausdrucken, indem Sie die Kamera an einen PC oder Drucker anschließen oder eine SD-Karte bei einem Fotolabor abgeben.

## Aufnahmen löschen

Betriebsart: 

Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden.

- 1** Drücken Sie  /  (A), um das momentan angezeigte Bild zu löschen.
- 2** Drücken Sie  zur Wahl von [Ja], und dann [MENU/SET] (B).



## Verwendung der Anleitung auf der mitgelieferten CD-ROM

- Sie haben sich mit den in dieser Anleitung beschriebenen grundlegenden Bedienungsverfahren vertraut gemacht und möchten weiterführende Funktionen Ihrer Kamera nutzen.
- Sie benötigen Informationen zur Störungsbeseitigung.

In einer solchen Situation schlagen Sie in der Bedienungsanleitung (PDF-Format) nach, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten ist.

- 1 Schalten Sie den PC ein, und legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Laufwerk ein.**
- 2 Öffnen Sie die CD-ROM.**
- 3 Doppelklicken Sie auf das PDF mit der gewünschten Sprache.**

### ■ Wenn die PDF-Bedienungsanleitung nicht geöffnet werden kann

Zum Lesen oder Ausdrucken der PDF-Bedienungsanleitung wird Adobe Acrobat Reader 5.0 oder eine neuere Version bzw. Adobe Reader 7.0 oder eine neuere Version benötigt.

- Von der nachstehend aufgeführten Website können Sie eine für Ihr Betriebssystem geeignete Version von Adobe Reader herunterladen:  
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

# Technische Daten

<b>Sensor</b>	1/2.33" MOS-Sensor, Gesamtmenge Pixel: 15.100.000, Primärfarbenfilter
<b>Effektive Pixelzahl</b>	14.100.000
<b>Mindest-Beleuchtung</b>	ca. 14lx Mit den Modell-Varianten 18 163/ 18 164 (wenn i-low light eingesetzt wird, Verschlusszeit dabei: 1/60s) Mit der Modell-Variante 18 162 (wenn i-low light eingesetzt wird, Verschlusszeit dabei: 1/50s)
<b>Objektiv</b>	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3.3 (Weitwinkel) – 5,9 (Tele) 4.3 – 68,8mm ASPH., entspricht bei Kleinbild-Kameras: 24 - 384mm
<b>Entfernungs-Einstellbereich</b>	
<b>P/A/S/M</b>	50cm (Weitwinkel) / 2m (Tele) bis ∞
<b>Makro/ Schnappschuss- Betriebsart/ Videos</b>	3cm (Weitwinkel) / 1m (Tele) bis ∞
<b>Szene- Betriebsarten</b>	Unterscheidet sich ggf. von den obigen Angaben
<b>Digitalzoom</b>	max. 4x
<b>Extra optisches Zoom</b>	max. 33,8x (wenn Auflösung auf 3 Millionen Pixel [3M] oder geringer eingestellt ist)
<b>Verschlussystem</b>	Elektronisch und mechanisch gesteuert
<b>Verschlusszeiten- Bereich</b>	60s - 1/4000s, [Sternenhimmel]-Betriebsart: 15s/30s/60s
<b>Serienaufnahmen</b>	Bildfrequenz (Frequenz (Bilder pro Sekunde) / (maximale Aufnahmezahl /maximale Auflösung)
<b>Mit mechanischem Verschluss</b>	ca. 2B/s (100/14M) / 5B/s (100/14M) / 10B/s (15/14M)
<b>Mit elektronischem Verschluss</b>	40B/s (50/5M) / 60B/s (60/3.5M)
<b>Bei Video- Aufnahmen</b>	ca. 2B/s (40/3.5M) / 5B/s (40/3.5M) / 10B/s (40/3.5M)

## Technische Daten (Fortsetzung)

<b>Belichtungs-Betriebsarten</b>	Programmautomatik (P), Zeitautomatik (A), Blendenautomatik (S), manuelle Einstellung (M), Belichtungskorrektur (Abstufung: $\frac{1}{3}$ EV-Schritte, Einstellbereich: $\pm 2$ EV)
<b>Belichtungs-Messmethoden</b>	Mehrfeld / Mittenbetont / Spot
<b>Blitzgerät</b>	Eingebaut
<b>Blitz-Betriebsarten</b>	AUTO, AUTO/Verr. "Roter Augen", AN (AN/ Verr. "Roter Augen"), AUTO Langzeit-Synchronisierung/ Verr. "Roter Augen", AUS
<b>Blitz-Arbeitsbereich</b> (mit ISO AUTO)	ca. 60cm – 5m (bei maximaler Weitwinkel-Einstellung)
<b>LCD-Monitor</b>	3,0" TFT LCD (ca. 460.000 Pkt), Seitenverhältnis 4:3, zeigt ca. 100% des Bildfeldes
<b>Mikrofon</b>	Stereo
<b>Lautsprecher</b>	Mono
<b>Aufnahmedaten-Speicherung</b>	Interner Speicher (ca. 18MB), SD/SDHC/SDXC Speicherkarten
<b>Aufnahmeformat</b>	
<b>Stehbilder</b>	JPEG (basiert auf Design rule for Camera File system, auf Grundlage der Norm Exif 2.3 standard) / DPOF-kompatibel / MPO
<b>Videos (mit Ton)</b>	AVCHD / QuickTime Motion JPEG
<b>GPS</b>	
<b>Empfangsfrequenz</b>	1575.42MHz (C/A code)
<b>Geografisches Koordinatensystem</b>	WGS84
<b>Schnittstellen</b>	Digital: USB 2.0 (High Speed) Daten vom PC können nicht mit dem USB-Kabel auf die Kamera übertragen werden. (Mit der Modell-Variante 18 162) Analoge Video-/Audiosignale: Mit den Modell-Varianten 18 163/ 18 164: NTSC FBAS/Komposit, Mit der Modell-Variante 18 162: NTSC/PAL FBAS/Komposit (Umschaltung über Menü), Audio-Line-Ausgang (mono)
<b>Anschlüsse</b>	HDMI: für HDMI-Minikabel (Typ C) AV OUT/DIGITAL: Spezialbuchse (8-polig)

<b>Betriebstemperatur / -feuchtigkeit</b>	0°C - 40°C / 10%RH - 80%RH
---	----------------------------

<b>Leistungsaufnahme</b>	5,1V Gleichstrom
--------------------------	------------------

<b>Bei Aufnahme</b>	1,4W
---------------------	------

<b>Bei Wiedergabe</b>	0,9W
-----------------------	------

<b>Abmessungen</b> (BxHxT, Objektiv eingefahren)	ca. 105 x 58 x 34mm tbd
--	-------------------------

<b>Gewicht</b> (mit/ohne Speicherkarte und Akku)	ca. 218g / 196g
---	-----------------

### Akku (Lithium-Ionen)

<b>Spannung/ Kapazität</b>	3,6V / 895mAh
--------------------------------	---------------

### Akku-Ladegerät

<b>Eingang</b>	110 - 240V 50/60Hz, 0,2A Wechselstrom
----------------	---------------------------------------

<b>Ausgang</b>	4,2V === 0,65A Gleichstrom
----------------	----------------------------

# Leica Service Adressen

## Leica Akademie

Neben anspruchsvollen Produkten der Höchstleistungsklasse von der Beobachtung bis zur Wiedergabe bieten wir als besonderen Service seit vielen Jahren in der Leica Akademie praxisgerechte Seminare und Schulungen an, in denen das Wissen um die Welt der Fotografie, der Projektion und der Vergrößerung sowohl Anfängern als auch fortgeschrittenen Foto-Enthusiasten nahe gebracht wird.

Die Inhalte der Kurse - die in modern ausgestatteten Kursräumen im Werk Solms sowie im nahe gelegenen Gut Altenberg von einem ausgebildeten Team von Fachreferenten durchgeführt werden - variieren von allgemeiner Fotografie bis zu interessanten Spezialgebieten und bieten eine Fülle von Anregungen, Informationen und Ratschlägen für die Praxis.

Nahere Auskünfte und das aktuelle Seminarprogramm, einschließlich der Fotoreisen sind erhältlich bei:

Leica Camera AG  
Leica Akademie  
Oskar-Barnack-Str. 11  
D-35606 Solms  
Tel.: +49 (0) 6442-208-421  
Fax: +49 (0) 6442-208-425  
la@leica-camera.com

## Leica im Internet

Aktuelle Informationen zu Produkten, Neuheiten, Veranstaltungen und dem Unternehmen Leica erhalten Sie auf unserer Homepage im Internet unter:

<http://www.leica-camera.de>

## **Leica Infodienst**

Anwendungstechnische Fragen zu den Leica Produkten, einschließlich der ggf. mitgelieferten Software beantwortet Ihnen schriftlich, telefonisch, oder per E-Mail der Leica Anwender-Service.

Auch für Kaufberatungen und die Bestellung von Anleitungen ist er Ihr Ansprechpartner.

Alternativ können Sie Ihre Fragen ebenso über das Kontaktformular auf der Leica Camera AG Homepage (s. o.) an uns richten.

Leica Camera AG

Anwender-Service / Software-Support

Postfach 1180

D-35599 Solms

Tel.: +49 (0) 6442-208-111 / -108

Fax: +49 (0) 6442-208-490

[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) / [software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## **Leica Kundendienst**

Für die Wartung Ihrer Leica Ausrüstung sowie in Schadensfällen steht Ihnen der Customer Service der Leica Camera AG oder der Reparatur-Service einer Leica Landesvertretung zur Verfügung (Adressenliste siehe Garantiekarte).

Leica Camera AG

Customer Service

Solmser Gewerbepark 8

D-35606 Solms

Tel.: +49 (0) 6442-208-189

Fax: +49 (0) 6442-208-339

[customer.service@leica-camera.com](mailto:customer.service@leica-camera.com)

**HDMI**

**AVCHD**™

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**SD**™  
**XC**



- HDMI, das HDMI-Logo und “High-Definition Multimedia Interface” sind Marken bzw. eingetragene Marken von HDMI Licensing LLC in den USA und anderen Ländern.
- Bei „AVCHD“ und dem AVCHD-Logo handelt es sich um Marken von Panasonic Corporation und Sony Corporation.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.  
Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- SDXC Logo ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.
- QuickTime und das QuickTime-Logo sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der Apple Inc., die mit Lizenz genutzt werden.
- Dieses Produkt verwendet “DynaFont” der DynaComware Corporation. DynaFont ist ein eingetragenes Warenzeichen der DynaComware Taiwan Inc.
- Leica ist ein eingetragenes Warenzeichen der Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar ist ein eingetragenes Warenzeichen der Leica Camera AG.
- Bei allen sonstigen in dieser Anleitung erwähnten Firmennamen und Produktbezeichnungen handelt es sich um Marken bzw. eingetragene Marken der betreffenden Unternehmen.

EU



# FÜR NOTIZEN

**Dear Customer,**

***Thank you for having purchased the Leica V-Lux 30!***

You have purchased one of the most sophisticated and reliable products on the market today. Used properly, we're sure it will bring you and your family years of enjoyment.

The serial number is on the tag located on the underside of your camera. Be sure to **retain these instructions** as your convenient camera information source. Please note that the actual controls and components, menu items, etc. of your Leica V-Lux 30 may look somewhat different from those shown in the illustrations in these instructions.

**Carefully observe copyright laws.**

- Recording of pre-recorded tapes or discs or other published or broadcast material for purposes other than your own private use may infringe copyright laws. Even for the purpose of private use, recording of certain material may be restricted.
- Before connecting, operating or adjusting your camera, please read these instructions completely.
- More details on the operation of this camera are contained in the instructions for advanced features (PDF format) on the supplied CD-ROM. Install them on your PC to read them.

**(U.S. only)**



A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

**Information for Your Safety**

**(U.S. only)**

The mains outlet must be located near the connected equipment and it must be easily accessible.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**FCC Note: (U.S. only)**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**FCC Caution:** To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

**Declaration of Conformity**

**Trade Name:** Leica

**Model No.:** LEICA V-LUX 30

**Support Contact:** Leica Camera Inc.

1 Pearl Court, Unit A

Allendale, New Jersey 07401

Phone: i1 201 995 0051 232

Fax: i1 201 995 1684

e-mail: olesin@aol.com

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**LEICA  
V-LUX 30**

FOR HOME OR OFFICE USE

## (U.K. only)

### Caution for AC mains lead

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 5-ampere fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362. Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced. If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

### CAUTION!

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY. THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13- AMPERE SOCKET.

If a new plug is to be fitted please observe the wiring code as stated below. If in any doubt please consult a qualified electrician.

### ■ IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:  
Blue: Neutral, Brown: Live.

As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black or Blue.

The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Brown or Red.

**WARNING: DO NOT CONNECT EITHER WIRE TO THE EARTH TERMINAL WHICH IS MARKED WITH THE LETTER E, BY THE EARTH SYMBOL  OR COLOURED GREEN OR GREEN/YELLOW.**

**THIS PLUG IS NOT WATERPROOF KEEP DRY.**

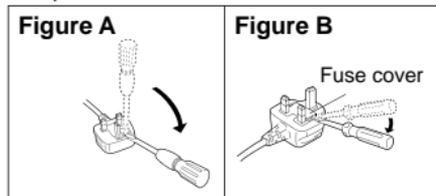
### ■ Before use

Remove the connector cover.

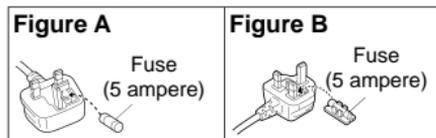
### ■ How to replace the fuse

The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below. Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.



## **WARNING:**

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE,

- DO NOT EXPOSE THIS CAMERA TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE CAMERA.
- USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.
- DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK); THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

Refer servicing to your Leica dealer, Leica Customer Service station, an authorized Leica service station / the Leica distributor in your country (for addresses, see Warranty Card), or the Leica Customer Service department (for address →62).

### ■ About the battery

#### **CAUTION**

Battery (Lithium ion battery)

- Use the specified camera to recharge the battery.
- Do not use the battery with equipment other than the specified camera.
- Do not get dirt, sand, liquids, or other foreign matter on the terminals.
- Do not touch the plug terminals (+ and -) with metal objects.
- Do not disassemble, remodel, heat or throw into fire.

If any electrolyte should come into contact with your hands or clothes, wash it off thoroughly with water.

If any electrolyte should come into contact with your eyes, never rub the eyes. Rinse eyes thoroughly with water, and then consult a doctor.

#### **CAUTION**

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by Leica. Dispose of used batteries according to the Leica's instructions.

- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the batteries in an automobile exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

#### **Warning**

Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, heat above 60 °C (140 °F) or incinerate.

## ■ About the charger

### **CAUTION!**

**DO NOT INSTALL OR PLACE THIS CAMERA IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR IN ANOTHER CONFINED SPACE. ENSURE THE CAMERA IS WELL VENTILATED. TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING, ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION VENTS.**

### **Charger**

This charger operates on AC between 110 V and 240 V.

But

- In the U.S.A. and Canada, the charger must be connected to a 120 V AC power supply only.
- When connecting to an AC supply outside of the U.S.A. or Canada, use a plug adapter to suit the AC outlet configuration.

- The battery charger is in the standby condition when the AC power supply cord is connected. The primary circuit is always “live” as long as the power cord is connected to an electrical outlet.

## ■ Cautions for Use

- Do not use any other AV cables except the supplied one (→41).
- Do not use any other USB connection cables except the supplied one (→41).
- Do not use any other HDMI mini cable except the Leica model (available as accessory, →41).

### **Keep this camera as far away as possible from electromagnetic equipment (such as microwave ovens, TVs, video games etc.).**

- If you use this camera on top of or near a TV, the pictures and/or sound on this camera may be disrupted by electromagnetic wave radiation.
- Do not use this camera near cell phones because doing so may result in noise adversely affecting the pictures and/or sound.
- Recorded data may be damaged, or pictures may be distorted by strong magnetic fields created by speakers or large motors.
- Electromagnetic wave radiation generated by microprocessors may adversely affect this camera, disturbing the pictures and/or sound.
- If this camera is adversely affected by electromagnetic equipment and stops functioning properly, turn it off and remove the battery. Then reinsert the battery and turn the camera back on.

### **Do not use this camera near radio transmitters or high-voltage lines.**

- If you record near radio transmitters or high-voltage lines, the recorded pictures and/or sound may be adversely affected.

## Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.



For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



### **For business users in the European Union**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### **[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]**

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



### **Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):**

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

# Table of Contents

## Information for Your Safety .....34

### Before use

Scope of Delivery .....	41
Accessories .....	41
Names of Components .....	42
Cursor buttons.....	43
Touch operations.....	44

### Preparations

Charging the battery .....	46
Inserting and removing the card/ the battery .....	48
Picture save destination (cards and built-in memory) .....	49
Setting the clock.....	50
About GPS .....	51
Setting the menu .....	52

### Basics

Selecting the Recording Mode .....	53
Taking pictures with [Snapshot Mode] .....	54
AF Tracking .....	55
Taking motion pictures .....	56
Viewing your pictures [Normal Play] .....	57
Deleting pictures .....	57

### Others

Using the instructions on the supplied CD-ROM.....	58
Technical Data .....	59
Leica Service Addresses .....	62

This product is licensed under the AVC patent portfolio license for the personal and noncommercial use of a consumer to (i) encode video in compliance with the AVC Standard ("AVC Video") and/or (ii) decode AVC Video that was encoded by a consumer engaged in a personal and non-commercial activity and/or was obtained from a video provider licensed to provide AVC Video. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information may be obtained from MPEG LA, LLC.  
See <http://www.mpegla.com>.

## Scope of Delivery

	Order No.
Rechargeable battery	
BP-DC7-E	18 701
BP-DC7-U	18 702
Charger	
BC-DC7-E	423-082.001-012
BC-DC7-U	423-082.001-010
BC-DC7-TK	423-083.001-028
Mains cable	
EU	423-068.801-019
UK	423-068.801-020
AUS	423-068.801-023
TW	424-025.002-000
CN	423-082.805-004
KR	423-082.805-005 (delivery differs depending on markets)
Wrist strap	423-068.801-015
CD with instr. PDFs	423-083.001-023
DVD with Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD with Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
USB cable	423-083.001-020
AV cable	423-083.001-022
Touch pen	423-083.001-029
Button template for Canada / Taiwan	423-083.001-026 / -027
Short instructions	93 374 -377 (delivery differs depending on markets)
Warranty Card	439-399.100-026

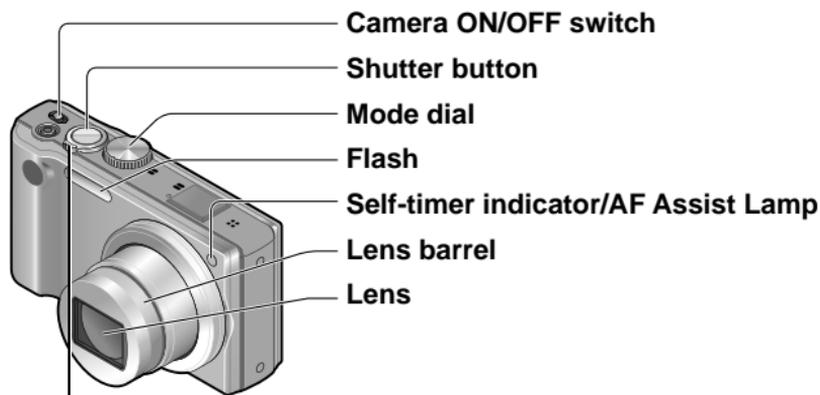
## Accessories

	Order No.
Leather case	18 751
Soft leather case	18 714
HDMI mini cable	14 491
Mini tripod	14 320
Tabletop tripod	14 110
Ball and Socket head	14 100

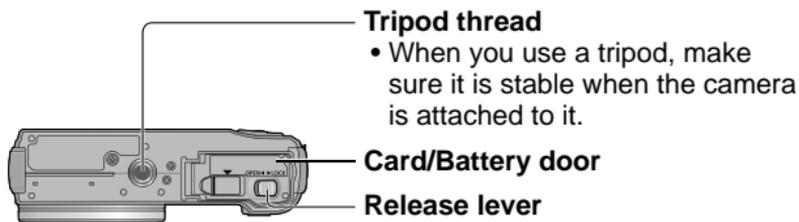
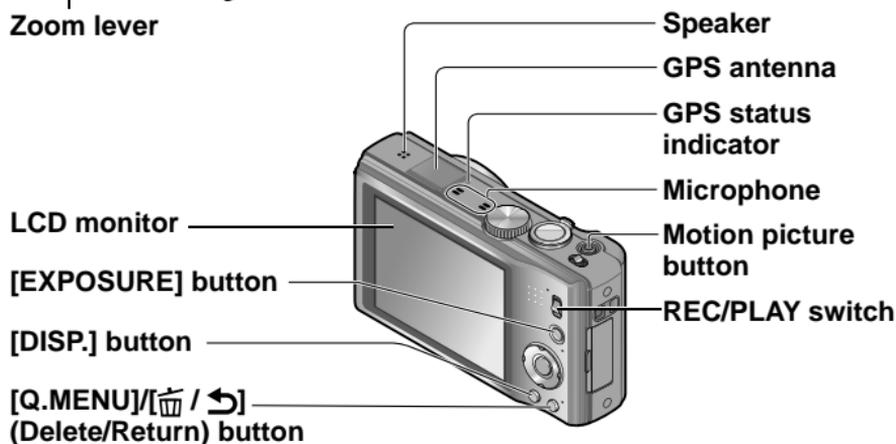
### Notes:

- Cards are optional. You can record or play back pictures on the built-in memory when you are not using a card.
- Check that all items belonging to the scope of delivery are included before using the camera.
- The items and their shape may differ depending on the country or area where the camera was purchased.
- Please dispose of all packaging appropriately (→39).
- Keep small parts in a safe place out of the reach of children.

# Names of Components



Zoom lever



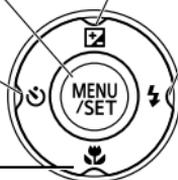
The illustrations and screens in these instructions may differ from your camera.

## Cursor buttons

**[MENU/SET]**  
(menu display/set/finish)

**Left cursor button (◀)**  
• Self-timer

**Down cursor button (▼)**  
• Macro Mode etc.



**Up cursor button (▲)**

- Exposure Compensation, Auto Bracket etc.

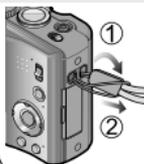
**Right cursor button (▶)**

- Flash

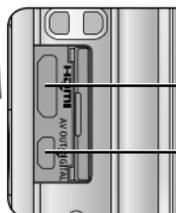
● In this manual, the button that is used is indicated by ▲ ▼ ◀ ▶.



### Wrist strap eyelet



We recommend using the supplied wrist strap to avoid dropping the camera.



**HDMI socket**

**[AV OUT/DIGITAL] socket**

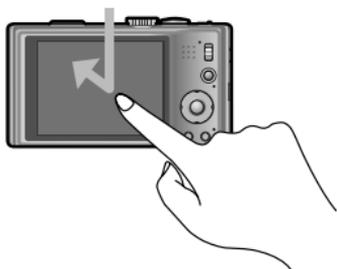
We recommend you use a battery with sufficient battery power when recording motion pictures.

# Touch operations

This camera's monitor surface senses pressure that is applied to it.

## Touch

To “touch” is to press the monitor's surface and then pull the finger back again.

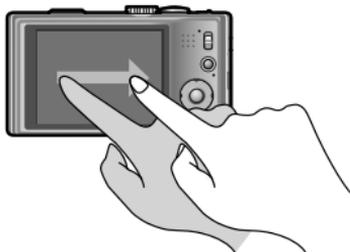


Touching is used to select icons or pictures, among other actions.

- Touch an icon near its center. If multiple icons are touched simultaneously, the camera may not operate normally.

## Drag

To “drag” is to touch and slide your finger across the monitor's surface.



Dragging (sliding your finger across the monitor's surface) is used to scroll the pictures or change the range of the pictures displayed.

- If you want to use one of the protective foils available on the market on the monitor, observe the precautions that are contained with the foil. (Some types may impair the monitor's visual recognition and ease of operation.)
- If the camera is used with such a foil resulting in the monitor not being very responsive, apply a little more pressure.
- If you apply pressure to the monitor's surface with your hand when holding the camera, it will not work properly.
- Do not use objects with hard pointed tips (such as ball point pens or your fingernails) instead of the supplied touch pen.
- Clean the monitor with a soft dry cloth if there are fingerprints or other kinds of dirt on it.

### ■ Touch pen

The touch pen (supplied) comes in handy when doing the kinds of jobs that require close or careful operation and your fingertips are too large to perform the operations easily.

- Do not use any other pen than the supplied one.
- Keep the touch pen out of the reach of infants and small children.
- Do not place the touch pen on the monitor when storing. The monitor may break when the touch pen is pressed strongly against it.

# Charging the battery

## ■ About batteries that you can use with this camera

The only battery that can be used with this camera is the Leica battery BP-DC7 (→41).

It has been found that counterfeit batteries which look very similar to the genuine products are available in some markets. Some of these batteries are not adequately protected with internal protection to meet the requirements of appropriate safety standards. There is a possibility that these batteries may lead to fire or explosion. Please be advised that Leica Camera AG is not liable for any accident or failure occurring as a result of use of a counterfeit battery. To ensure that the batteries used are safe, we urgently recommend to use only the dedicated Leica battery.

- Use only the dedicated charger and battery.
- The camera has a function for distinguishing batteries which can be used safely. The dedicated Leica battery BP-DC7 (→41) supports this function. Batteries which do not support this function cannot be used. Leica Camera AG cannot in any way guarantee the quality, performance, or safety of any other batteries.
- The battery is not charged when the camera is shipped. Charge the battery and set the clock before use.
- Charge the battery with the charger indoors (10°C - 30°C (50°F - 86°F)).

### 1 Insert the battery into the charger

The terminals should face the charger's contacts and the Leica logo upwards.



## 2 Connect the charger to the electrical outlet

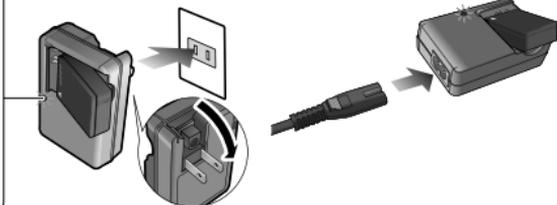
### Charging light ([CHARGE])

**On:** Charging in progress (approx. 130 min. if fully depleted)

**Off:** Charging complete

● Plug-in type

● Cable type



## 3 Detach the battery after charging is completed

### ■ Recording capacity guidelines (pictures/recording time)

Number of recordable pictures	Approx. 260 pictures
Recording time	Approx. 130 min
Playback time	Approx. 210 min

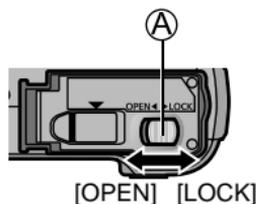
### Recording conditions by CIPA standard

- CIPA is an abbreviation of [Camera & Imaging Products Association].
- [Program AE] Mode.
- [GPS Setting] is set to [OFF]
- Temperature: 23°C (73.4°F)/Humidity: 50%RH when monitor is on.
- Using a 32MB memory card.
- Using the supplied battery.
- Starting recording 30 seconds after the camera is turned on. (When the Optical Image Stabilizer function is set to [ON].)
- Recording once every 30 seconds with full flash every second recording.
- Rotating the zoom lever from Tele to Wide or vice versa in every recording.
- Turning the camera off every 10 recordings and leaving it until the temperature of the battery decreases.

The number of recordable pictures or available operating time may vary according to surrounding environment and usage conditions. Figures may be reduced if flash, zoom, or other functions are used frequently, or in colder climates.

# Inserting and removing the card/ the battery

- 1** Set the camera ON/OFF switch to OFF and slide the release lever (A) to [OPEN], then open the card/battery door



- 2** Insert the battery and card, making sure that their orientation is correct

Battery: Push it in until it is locked by the gray lever.

Card: Push it down until it clicks into place.

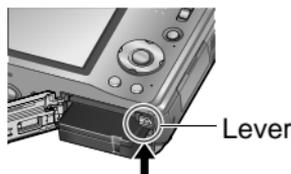


- 3** Close the card/battery door  
Slide the release lever to the [LOCK] position.

## ■ To remove

- **To remove the battery:**

Move the gray lever in the direction of the arrow.



- **To remove the card:**

Push it further down until it clicks, then pull it out upright.



- Use only the Leica battery BP-DC7 (→41).
- Leica Camera AG cannot guarantee the quality of any other batteries.
- Insert the card fully, otherwise it may be damaged.

## Picture save destination (cards and built-in memory)

### ■ Built-in memory (approx. 18 MB)

- The built-in memory can be used as a temporary storage device when the card being used becomes full.
- The access time for the built-in memory may be longer than the access time for a card.

### ■ Compatible memory cards (available as accessory)

The following cards which conform to the SD standard can be used with the camera:

Type of Card	Capacity	Notes
SD Memory Cards	8 MB – 2 GB	<ul style="list-style-type: none"><li>• Using a card of SD speed “Class 4”* or above is recommended for recording motion pictures in [AVCHD].</li><li>• Using a card of SD speed “Class 6”* or above is recommended for recording motion pictures in “Motion JPEG”.</li><li>• Can be used with devices compatible with the respective formats.</li><li>• Before using SDXC memory cards, check that your computer and other devices support this type of card.</li><li>• Only the cards listed on the left with the given capacities are supported.</li></ul>
SDHC Memory Cards	4 GB – 32 GB	
SDXC Memory Cards	48 GB, 64 GB	

\*SD speed class refers to a specification for sustained write speeds. Confirm the SD speed by checking the card label or other card related materials.

(Example)

CLASS 

CLASS 

- Keep the Memory Card out of reach of children to prevent swallowing.

# Setting the clock

The clock is not set when the camera is shipped.

- 1 Turn on the power (A)**
- 2 Press [MENU/SET] (B) while the message is displayed**
- 3 Press ▲▼ to select the language, and then [MENU/SET]**
  - The [Please set the clock] message appears.
- 4 Press [MENU/SET]**
- 5 Press ◀▶ to select the items (year, month, day, hour, minute, display order or time display format), and then ▲▼ to set**
  - To cancel → Press [⏪ / ⏩].
- 6 Press [MENU/SET]**
- 7 Confirm the setting and press [MENU/SET]**
  - To return to the previous screen, press [⏪ / ⏩].
- 8 Press ◀ to select [Yes] and then [MENU/SET] if automatically correcting time of day using the GPS function**
  - To manually set date and time → select [No].



**9** When [Please set the home area] is displayed, press [MENU/SET]

**10** Press ◀▶ to set your home area and then [MENU/SET]

The current time and home area are set.

- [GPS Setting] turns [ON].
- Turn on power again and check the time display.



### ■ To change the time setting

Select [Clock Set] from [Rec] or [Setup] menu, perform **5** and **6**.

## About GPS

When GPS is used, the camera performs the following functions.

- Records location name information and the latitude and longitude for the positioned location on the recorded pictures
- Corrects automatically to the current time

### ■ When [GPS Setting] is [ON], the GPS function works even if the camera's power is off.

- Electromagnetic waves from the camera can affect instruments and meters. During airplane takeoff and landing or in other restricted areas, set [GPS Setting] to [OFF] or ✈<sub>GPS</sub>, then turn the camera's power off.
- When [GPS Setting] is [ON], power will drain from the battery even if the camera's power is OFF.

#### Important:

The use of GPS within the People's Republic of China and near its borders is prohibited by the country's legislature (with the exception of Hong Kong and Macao). Violations will be persecuted by PRC authorities! The camera's GPS functions are therefore automatically disabled in these areas.

# Setting the menu

Refer to the following procedures to operate the menus.

**Example: Setting [AF Mode] from  to  in the [Program AE] Mode**

- 1** Press [MENU/SET] to display the menu 

## Switching to the [Rec] menu

Select [Rec], and press [MENU/SET].

- The menu type can also be selected by touch operations.



- 2** Press  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$  to select [AF Mode] and then press [MENU/SET]



- 3** Press  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$  to select  and then press [MENU/SET] to set

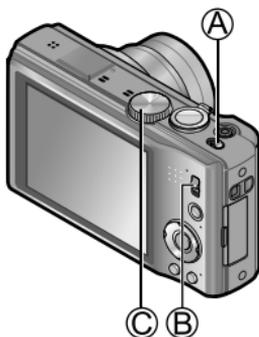
- Depending on the item, its setting may not appear or it may be displayed in a different way.



- 4** Press [ / ] several times to close the menu

# Selecting the Recording Mode

- 1 Turn on the power (A)
- 2 Slide the [REC/PLAY] switch (B) to 
- 3 Switch the mode by rotating the mode dial (C)



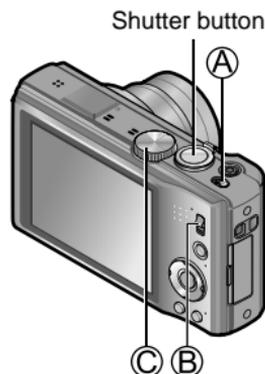
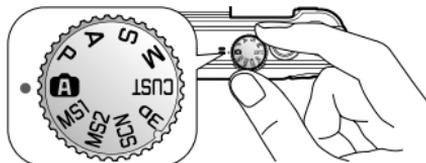
<b>A</b>	<b>[Snapshot Mode]</b> For taking pictures with snapshot mode (with extended automatic settings).
<b>P</b>	<b>[Program AE] Mode</b> For taking pictures with automatic exposure control.
<b>A</b>	<b>[Aperture-Priority] Mode</b> The exposure is determined by the automatically controlled shutter speed, based on the manually set aperture value.
<b>S</b>	<b>[Shutter-Priority] Mode</b> The exposure is determined by the automatically controlled aperture value, based on the manually set shutter speed.
<b>M</b>	<b>[Manual Exposure] Mode</b> The exposure is determined by the manually set aperture value and shutter speed.
<b>CUST</b>	<b>[Custom] Mode</b> For taking pictures with previously registered settings.
<b>3D</b>	<b>[3D Photo Mode]</b> For taking 3D still pictures.
<b>SCN</b>	<b>[Scene Mode]</b> For taking pictures with factory-registered settings matching the scene being recorded.
<b>MS1</b>	<b>[My SCN Mode]</b>
<b>MS2</b>	For taking pictures with frequently-used Scene Modes.

# Taking pictures with [Snapshot Mode]

Recording Mode: **A**

Optimum settings are made automatically by the camera based on information such as “face,” “movement,” “brightness,” and “distance” just by pointing the camera at the subject. This results in sharp and well-exposed pictures without the need to make settings manually.

- 1 Turn on the power (A)**
- 2 Slide the [REC/PLAY] switch (B) to **
- 3 Set the mode dial (C) to **A****



- 4 Take pictures**



Press halfway  
(press lightly and focus)



Press fully  
(press the button  
all the way to record)

- To prevent camera shake, hold the camera with both hands, press your arms to your body, and stand with your feet at shoulder width.
- **Focus display (D)**  
(In focus: lit / Not in focus: flashing)
- With the Face Detection function, the AF frame (E) appears over a subject's face. In other cases, the frame is displayed at the point on the subject which is in focus.
- Focus: Max. W: 3 cm (1<sup>3</sup>/<sub>16</sub>" )/Max. T: 1 m (3' 3<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" ) and above  
(7 x to 11 x is 2 m (6' 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" ) to ∞)



## ■ Automatic Scene Detection

The camera identifies the scene when pointed at the subject, and makes optimum settings automatically. The type of scene detected is indicated by a blue icon for two seconds.

	Appears when persons are detected.
	Appears when a baby is detected.
	Appears when a distant subject is detected.
	Appears when persons and night scenery are detected. (Only when  is selected)
	Appears when a poorly illuminated scenery is detected.
	Appears when a poorly illuminated subject and camera shake scenes without a tripod.
	Appears when a subject close to the camera is detected.
	Appears when a sunset is detected.
	Automatically selected in case of subject movement to reduce blurring when the scene does not correspond to any of the above.

If the camera automatically identifies a scene in which persons appear in the picture (, , ) , Face Detection is activated, and focus and exposure are adjusted based on the recognized faces.

## AF Tracking

This function enables the camera to continue to focus on the subject and adjust the exposure even when it moves.

Perform these operations with the touch shutter release function.

### 1 Touch the subject

- When switching to lock on to another subject  
→ Touch the other subject.
- To release AF tracking → Touch .

# Taking motion pictures

Recording Mode: **A P A S M MS1 MS2 SCN**

This records motion pictures with audio. Zoom can also be used during recording.

**1** Slide the [REC/PLAY] switch to 

**2** To start recording



**3** To end recording



Elapsed recording time

Remaining recording time (approx.)

## ■ Recording time

A single [Motion JPEG]-format motion picture take can be recorded up to a maximum file size of 2GB (Even with more memory capacity available than 2GB, the recording will be terminated when its file size reaches the maximum 2GB.)

- **With camera models 18 163 / 18 164:**  
An AVCHD motion picture can be recorded continuously for up to 29 minutes when [GFS] or [FSH] is set.
- **With camera model 18 162:**  
Motion pictures can be recorded continuously for up to 29 minutes.
- Release the motion picture button immediately after pressing it all the way.
- When there is no memory capacity left to store the motion picture, recording automatically ends.
- If [Rec Quality] is set to [GFS] or [FSH], and if the surrounding temperature is high, or a motion picture is being recorded continuously,  is displayed, and the recording may be stopped halfway through.

## Viewing your pictures [Normal Play]

Playback Mode: 

- 1 Slide the [REC/PLAY] switch (A) to 
- 2 Drag your finger across the screen, and select the picture to be played back



- To play back a motion picture, select an image with ◀ or ▶, and then press ▲ to start playback.
- You can print pictures by connecting a camera to your computer or printer, or by having the pictures printed from the card by your photo shop.

## Deleting pictures

Playback Mode: 

Deleted pictures cannot be recovered.

- 1 Press  /  (A) to delete the displayed picture
- 2 Press ◀ to select [Yes] and then press [MENU/SET] (B)



## Using the instructions on the supplied CD-ROM

- You have practised the basic operations introduced in these instructions and want to progress to advanced operations.
- You want to check the Troubleshooting.

In these kinds of situations, refer to the instructions (PDF format) on the supplied CD-ROM.

- 1 Turn the PC on and insert the supplied CD-ROM**
- 2 Open the CD-ROM**
- 3 Double click on the PDF with the desired language to open it**

### ■ When the instructions (PDF format) will not open

You will need Adobe Acrobat Reader 5.0 or later or Adobe Reader 7.0 or later to browse or print the instructions (PDF format).

- You can download and install a version of Adobe Reader that you can use with your OS from the following Web Site.  
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

# Technical Data

<b>Image sensor</b>	1/2.33" MOS sensor, total pixel number: 15,100,000, primary color filter
<b>Effective pixels</b>	14,100,000
<b>Minimum illuminance</b>	approx. 14 lx (With camera models 18 163 / 18 164: when i-low light is used, the shutter speed is $1/60$ s) (With camera model 18 162: when i-low light is used, the shutter speed is $1/50$ s)
<b>Lens</b>	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3.3 (wide) – 5.9 (tele) 4.3 - 68.8 mm ASPH. 35 mm camera equivalent: 24 - 384 mm
<b>Focus range</b>	
<b>P/A/S/M</b>	50 cm/1' 7 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> " (wide) / 2 m/6' 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (tele) to ∞
<b>Macro/ Snapshot/ Motion pictures</b>	3 cm/1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> " (wide) / 1 m/3' 3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " (tele) to ∞
<b>Scene modes</b>	There may be difference to the ranges above.
<b>Digital zoom</b>	max. 4x
<b>Extended optical zoom</b>	max. 33.8x (when resolution is set to 3 million pixels [3M] or less)
<b>Shutter system</b>	Electronically and mechanically controlled
<b>Shutter speed</b>	60 s - $1/4000$ s, [Starry Sky] mode: 15 s/30 s/60 s
<b>Series exposures</b>	Frame rate (Frequency (frames per second) / (maximum no. of frames/maximum resolution)
<b>With mechanical shutter</b>	Approx. 2 fps (100/14M) / 5 fps (100/14M) / 10 fps (15/14M)
<b>With electronic shutter</b>	40 fps (50/5M) / 60 fps (60/3.5M)
<b>During motion picture recording</b>	Approx. 2 fps (40/3.5M) / 5 fps (40/3.5M) / 10 fps (40/3.5M)

## Technical Data (Continued)

<b>Exposure modes</b>	Program AE (P), Aperture priority AE (A), Shutter priority AE (S), Manual setting (M), Exposure compensation (increments: 1/3 EV Steps, range: $\pm 2$ EV)
<b>Metering modes</b>	Multiple-field / Center-weighted / Spot
<b>Flash</b>	Built-in flash unit
<b>Flash modes</b>	AUTO, AUTO/Red-eye reduction, ON (ON/Red-eye reduction), AUTO Slow sync./Red-eye reduction, OFF
<b>Flash range</b> (with ISO AUTO)	approx. 60 cm/1' 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " – 5 m/16' 4" (with maximum wide angle setting)
<b>LCD monitor</b>	3.0" TFT LCD (approx. 460,000 dots), aspect ratio 4:3, shows approx. 100% of the captured frame
<b>Microphone</b>	Stereo
<b>Speaker</b>	Monaural
<b>Recording media</b>	Built-in Memory (approx. 18 MB), SD/SDHC/SDXC Memory Card
<b>Recording file format</b>	
<b>Still pictures</b>	JPEG (based on Design rule for Camera File system, based on Exif 2.3 standard) / corresponds to DPOF / MPO
<b>Motion Pictures</b> (with audio)	AVCHD / QuickTime Motion JPEG
<b>GPS</b>	
<b>Reception frequency</b>	1575.42 MHz (C/A code)
<b>Geographical coordinate system</b>	WGS84
<b>Interface</b>	Digital: USB 2.0 (High Speed) Data from the PC cannot be written to the camera using the USB connection cable. (With camera model 18 162) Analog video/audio: With camera models 18 163 / 18 164: NTSC Composite With camera model 18 162: NTSC/PAL Composite (Switched by menu), Audio line output (monaural)
<b>Terminals</b>	HDMI: for HDMI mini cable (type C) AV OUT/DIGITAL: Dedicated jack (8 pin)

<b>Operating temperature / humidity</b>	32°F - 104°F / 0°C - 40°C / 10%RH - 80%RH
<b>Power consumption</b>	DC 5.1 V
<b>When recording</b>	1.4 W
<b>When playing back</b>	0.9 W
<b>Dimensions</b> (WxHxD; lens retracted)	approx. 105 x 58 x 34 mm / 4 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> x 2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> x 1 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> " tbd
<b>Weight</b> (with/without card and battery)	approx. 218 g/0.481 lbs / 196 g/0.432 lbs

### Battery (lithium-ion)

<b>Voltage/capacity</b>	3.6 V / 895 mAh
-------------------------	-----------------

### Battery charger

<b>Input</b>	AC 110 - 240 V 50/60Hz, 0.2 A
<b>Output</b>	DC 4.2 V === 0.65 A

# Leica Service Addresses

## **Leica Academy**

As well as outstanding high-performance products for taking and viewing photographs, for many years we have also been offering the special services of the Leica Akademie, with practical seminars and training courses, which are intended to share our knowledge about the world of photography, projection and magnification with both beginners and advanced photographic enthusiasts.

The contents of the courses, which are run by a trained team of experts in the modern, well-equipped training suite at our Solms factory and in the nearby Gut Altenberg, vary from general photography to areas of special interest and offer a range of suggestions, information and advice for your own work.

More detailed information and the current Leica Academy brochure are available from:

Leica Camera AG  
Leica Akademie  
Oskar-Barnack-Str. 11  
D-35606 Solms  
Phone: +49 (0) 6442-208-421  
Fax: +49 (0) 6442-208-425  
la@leica-camera.com

## **Leica on the Internet**

Current information about products, news, events and the Leica company is available on our homepage on the Internet at:

<http://www.leica-camera.us>  
<http://www.leica-camera.co.uk>

## **Leica Information Service**

Should you have any technical questions regarding the use of Leica products or the software included in some cases, Leica information service will be happy to answer in writing or by phone, fax, or e-mail. They are also your contact if you need advice concerning an acquisition or if you would like us to send you instructions.

Alternatively, you can also send us your questions through the contact form on the Leica Camera AG homepage (see above).

Leica Camera AG

Information-Service / Software-Support

Postfach 1180

D 35599 Solms

Phone: +49 (0) 6442-208-111 / -108

Fax: +49 (0) 6442-208-490

[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) / [software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## **Leica Customer Service**

Leica AG's Customer Service center, or the repair service of the Leica national offices (see the Warranty Card for an address list), is available to assist you in maintaining your Leica equipment or in case of damage.

Please contact your nearest authorised Leica dealer.

Leica Camera AG

Customer Service

Solmser Gewerbepark 8

D-35606 Solms

Phone: +49 (0) 6442-208-189

Fax: +49 (0) 6442-208-339

[customer.service@leica-camera.com](mailto:customer.service@leica-camera.com)

**HDMI**

**AVCHD**™

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**SD**™  
**XC**



- HDMI, the HDMI Logo, and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.
- The “AVCHD” and the “AVCHD” logo are trademarks of Panasonic Corporation and Sony Corporation.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- QuickTime and the QuickTime logo are trademarks or registered trademarks of Apple Inc., used under license therefrom.
- This product uses “DynaFont” from DynaComware Corporation. DynaFont is a registered trademark of DynaComware Taiwan Inc.
- Leica is a registered trademark of Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar is a registered trademark of Leica Camera AG.
- Other names, company names, and product names printed in these instructions are trademarks or registered trademarks of the companies concerned.

EU



# MEMO

## À notre clientèle,

Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi cet appareil photo numérique Leica V-Lux 30. Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour référence ultérieure. Veuillez noter que les véritables commandes, composants, options de menu, etc., de votre appareil photo numérique peuvent avoir une apparence différente de celle des illustrations du présent Mode d'emploi.

## Il importe de respecter les droits d'auteur.

- L'enregistrement de bandes ou de disques préenregistrés ou de tout autre matériel publié ou diffusé pour des buts autres qu'un usage privé et personnel peut violer les lois de droits d'auteur. Même sous des buts d'usage privé, l'enregistrement de certain matériel peut-être réservé.

## Pour votre sécurité

### **AVERTISSEMENT :**

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,**

- **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSURES, ET NE PLACER DESSUS AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, TEL QU'UN VASE PAR EXEMPLE.**
- **UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUTE RÉPARATION AU PERSONNEL DE SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.**

LA PRISE DE COURANT DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE.

## ■ Inscriptions d'identification du produit

Produit	Emplacement
Appareil photo numérique	Dessous
Chargeur de batterie	Dessous

## ■ À propos de la batterie

### MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

- Évitez de chauffer ou d'exposer à une flamme.
- Ne laissez pas la batterie pour une période prolongée dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil toutes portes et fenêtres fermées.

### Avertissement

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C ou incinérer.

## ■ À propos du chargeur de batterie

### AVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.**
  - **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
  - **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
  - **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**
- Le chargeur de batterie est en mode d'attente quand il est branché. Le circuit primaire demeure "sous tension" tant que le chargeur de batterie reste branché sur une prise de courant.

## ■ Lors de l'utilisation

- Utilisez exclusivement les câbles AV fournis.
- Utilisez exclusivement le câble de connexion USB fourni.
- Utilisez exclusivement un mini-câble HDMI Leica authentique (en option, →71).

## **Gardez l'appareil photo le plus loin possible des appareils électromagnétiques (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, consoles de jeu, etc.).**

- Si vous utilisez l'appareil photo sur ou près d'un téléviseur, les photos et le son de l'appareil photo peuvent être affectés par le rayonnement des ondes électromagnétiques.
- N'utilisez pas l'appareil photo près d'un téléphone cellulaire car le bruit émis par ce dernier risquerait d'affecter les photos et le son.
- Les données enregistrées risquent d'être endommagées, ou les photos déformées par les puissants champs magnétiques générés par les haut-parleurs ou les gros moteurs.
- Le rayonnement d'ondes électromagnétiques généré par les microprocesseurs peut affecter l'appareil photo, ainsi que déformer les photos ou le son.
- Si l'appareil photo est affecté par un appareil électromagnétique et ne fonctionne plus correctement, mettez l'appareil photo hors tension et retirez la batterie. Ensuite, réinsérez la batterie et mettez l'appareil photo sous tension.

## **N'utilisez pas l'appareil photo près des émetteurs radio ou des lignes haute tension.**

- Si vous enregistrez près d'un émetteur radio ou d'une ligne haute tension, les photos et le son enregistrés risquent d'être affectés.

### ■ Remarque concernant les batteries et piles

Les batteries rechargeables ou piles usagées ne peuvent être ajoutées aux déchets ménagers.

Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.



## Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### **Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne**

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

### **[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]**

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



### **Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)**

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Cd

# Contenu

Pour votre sécurité.....66

## Avant l'utilisation

Éléments livrés .....71

Accessoires en option .....71

Noms des composants .....72

Touche de curseur.....73

Opérations par toucher.....74

## Préparatifs

Charger la batterie.....76

Insertion et retrait de la carte/

la batterie.....78

Destination de sauvegarde des  
photos  
(cartes et mémoire intégrée) .....79

Régler l'horloge .....80

À propos de GPS .....81

Régler le menu.....82

## Notions de base

Sélectionner le mode  
d'enregistrement .....83

Prendre une photo avec les  
réglages automatiques

[Mode instantané].....84

Recherche MPA .....85

Filmer.....86

Afficher les photos

[Lect. normale].....87

Supprimer des photos .....87

## Autres

Lire le mode d'emploi  
(format PDF).....88

Données techniques .....89

Adresses de service

après-vente Leica .....92

Ce produit est accordé sous licence du portefeuille de brevets AVC pour l'utilisation privée et non commerciale par un consommateur, pour (i) coder du contenu vidéo conformément à la norme AVC ("AVC Vidéo") et/ou (ii) décoder du contenu AVC Vidéo codé par un consommateur engagé dans une activité privée et non commerciale et/ou obtenu d'un fournisseur de contenu vidéo détenteur d'une licence l'autorisant à fournir du contenu AVC Vidéo. Aucune licence n'est, ni ne sera accordée implicitement pour tout autre usage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires de MPEG LA, LLC.  
Voir <http://www.mpegla.com>.

## Éléments livrés

	N° de commande
Batterie rechargeable	
BP-DC7-E	18 701
BP-DC7-U	18 702
Chargeur	
BC-DC7-E	423-082.001-012
BC-DC7-U	423-082.001-010
BC-DC7-TK	423-083.001-028
Cordon d'alimentation	
EU	423-068.801-019
UK	423-068.801-020
AUS	423-068.801-023
TW	424-025.002-000
CN	423-082.805-004
KR	423-082.805-005 (la livraison varie suivant le marché)
Dragonne	423-068.801-015
CD avec mode d'emploi PDF	423-083.001-023
DVD avec Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD avec Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
Câble USB	423-083.001-020
Câble AV	423-083.001-022
Styilet électronique	423-083.001-029
Étiquette de bouton pour le Canada et Taïwan	423-083.001-026 / -027
Instructions abrégées	93 374 -377 (la livraison varie suivant le marché)
Carte de garantie	439-399.100-026

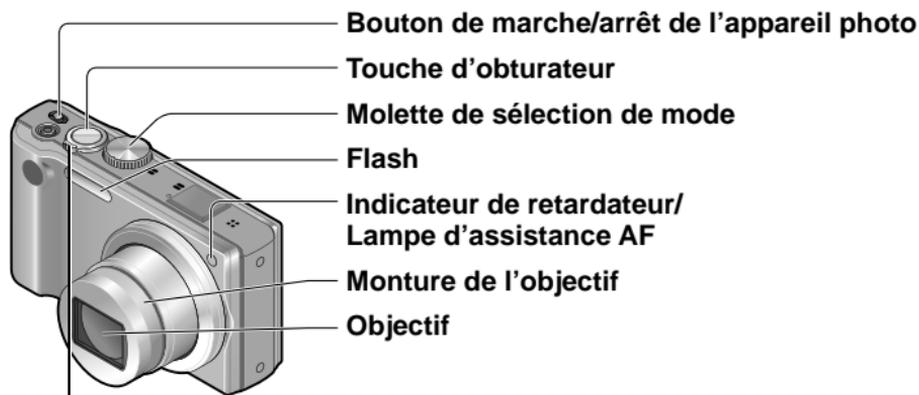
## Accessoires en option

	N° de commande
Étui de cuir	18 751
Étui en cuir souple	18 714
Mini-câble HDMI	14 491
Mini-trépied	14 320
Trépied de table	14 110
Tête à rotule	14 100

### Remarques :

- Les cartes sont en option. Vous pouvez enregistrer des photos dans la mémoire intégrée ou en faire la lecture lorsque vous n'utilisez pas de carte.
- Avant d'utiliser l'appareil photo, assurez-vous que tous les éléments livrés sont présents.
- Les composants et leur forme peuvent varier suivant le pays ou la région d'achat de l'appareil photo.
- Veuillez respecter la réglementation locale pour la mise au rebut de toutes les pièces d'emballage (→69).
- Gardez les petites pièces dans un emplacement sûr, hors de portée des enfants.

# Noms des composants



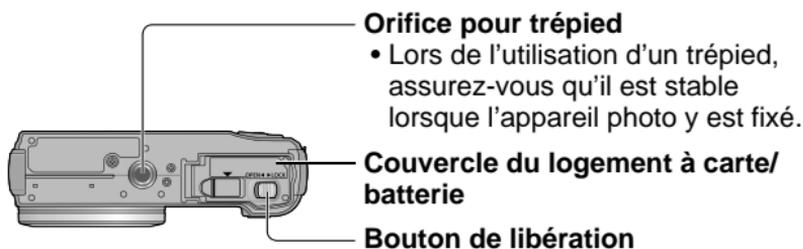
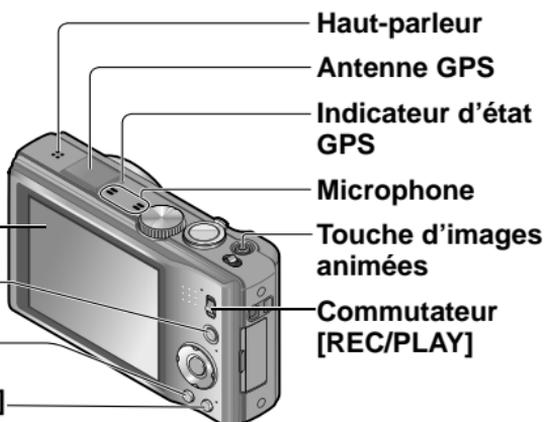
Commande de zoom

Écran LCD

Touche [EXPOSURE]

Touche [DISP.]

Touche [Q.MENU]/[] / []  
(Supprimer/Retour)



Les illustrations et captures d'écran dans ce mode d'emploi peuvent être différentes du véritable produit.

## Touche de curseur

**[MENU/SET]**

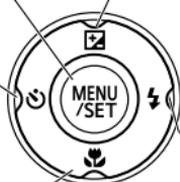
(afficher le menu/valider/  
terminer)

**Touche de curseur  
gauche (◀)**

- Retardateur

**Touche de curseur bas (▼)**

- Mode macro, etc.



**Touche de curseur haut  
(▲)**

- Compensation d'exposition, prises de vue en rafale, etc.

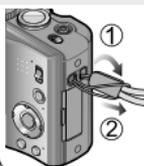
**Touche de curseur droit  
(▶)**

- Flash

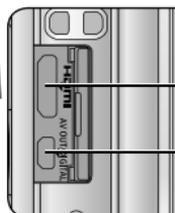
- Dans ce manuel, la touche utilisée est indiquée par ▲ ▼ ◀ ▶.



### Œillère pour dragonne



① Nous vous recommandons d'utiliser la dragonne fournie pour ne pas échapper l'appareil photo.



Prise HDMI

Prise [AV OUT/DIGITAL]

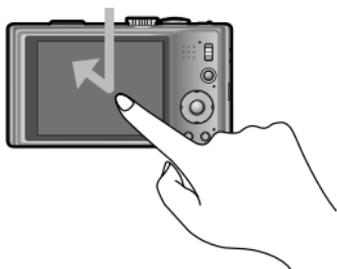
Il est recommandé d'utiliser une batterie suffisamment chargée lors de l'enregistrement d'images animées.

# Opérations par toucher

Le panneau tactile de cet appareil photo détecte les pressions appliquées sur l'écran.

## Toucher

« Toucher » signifie appuyer sur le panneau tactile puis retirer le doigt.



Le toucher sert, entre autres choses, à sélectionner les icônes et les images.

- Touchez une icône près de son centre. Si vous touchez plusieurs icônes simultanément, l'appareil risque de ne pas bien fonctionner.

## Glisser

« Glisser » signifie toucher la surface du panneau tactile et y faisant glisser le doigt.



Le glissement (faire glisser le doigt à la surface de l'écran) sert à faire défiler les images ou à modifier la plage des images affichées.

- En cas d'utilisation d'une pellicule de protection d'écran LCD disponible dans le commerce, suivez les instructions qui accompagnent la pellicule. (Certaines pellicules de protection peuvent réduire la visibilité de l'écran et sa facilité d'utilisation.)
- Si l'appareil photo est utilisé avec l'écran recouvert d'une pellicule de protection disponible dans le commerce, ou si l'écran ne répond pas bien aux commandes, appliquez une pression légèrement plus forte lorsque vous touchez l'écran.
- Le panneau tactile ne fonctionnera pas bien si vous tenez l'appareil photo en appuyant la main contre le panneau tactile.
- N'utilisez pas d'objets à pointe dure (comme les stylos à bille ou l'ongle de vos doigts) au lieu du stylet électronique fourni.
- Nettoyez l'écran LCD avec un chiffon doux et sec s'il est recouvert d'empreintes digitales ou autres saletés.

### ■ **Stylet électronique**

Le stylet électronique (fourni) est pratique pour les opérations qui requièrent beaucoup de précision ou d'attention, et lorsque le bout du doigt est trop gros pour effectuer facilement une opération.

- Utilisez exclusivement le stylet fourni.
- Gardez le stylet électronique hors de la portée des jeunes enfants et des bébés.
- Lorsque vous rangez le stylet électronique, ne le placez pas sur l'écran LCD. Vous risquez d'abîmer l'écran LCD si vous appuyez dessus trop fort avec le stylet électronique.

# Charger la batterie

## ■ À propos des batteries utilisables sur cet appareil

La seule batterie utilisable sur cet appareil photo est la batterie BP-DC7 de Leica (→71).

**Nous avons constaté que certaines imitations de batterie très similaires aux batteries authentiques sont disponibles sur certains marchés. Certaines de ces batteries ne possèdent pas une protection interne adéquate répondant aux exigences des normes de sécurité qui s'y appliquent. L'utilisation de ces batteries comporte un risque d'incendie ou d'explosion. Notez que Leica Camera AG décline toute responsabilité en cas d'accident ou de panne résultant de l'utilisation d'une imitation des batteries authentiques. Par mesure de sécurité, nous vous recommandons vivement l'utilisation exclusive de la batterie spécifique de Leica.**

- Utilisez le chargeur et la batterie spécialement conçus pour cet appareil.
- Cet appareil photo est doté d'une fonction permettant de distinguer les batteries qui peuvent être utilisées de manière sûre. La batterie spécifique BP-DC7 de Leica (→71) prend en charge cette fonction. Il n'est pas possible d'utiliser des batteries qui ne prennent pas en charge cette fonction. Leica Camera AG n'offre aucune garantie concernant la qualité, le fonctionnement et la sécurité des autres batteries.
- La batterie n'est pas chargée à la sortie d'usine de l'appareil photo. Chargez la batterie et réglez l'horloge avant l'utilisation.
- Chargez la batterie avec le chargeur à l'intérieur (10°C à 30°C).

## 1 Insérez les bornes de batterie et fixez la batterie au chargeur

Les bornes doivent être orientées du côté des contacts du chargeur, avec le logo Leica sur le dessus.



## 2 Branchez le chargeur sur la prise de courant

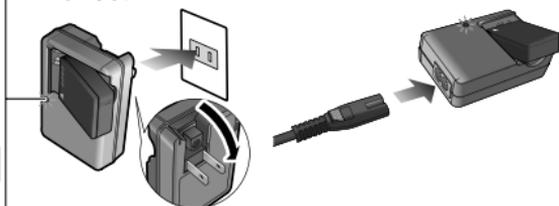
### Témoin de charge ([CHARGE])

#### Allumé :

Charge en cours  
(environ 130 min.  
si la batterie est  
complètement épuisée)

Éteint : Charge terminée

- À branchement direct    ● À prise d'entrée



## 3 Enlevez la batterie une fois la charge terminée

### ■ Capacités d'enregistrement approximatives (nombre de photos et temps d'enregistrement)

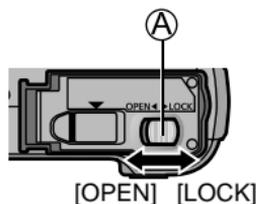
Nombre de photos enregistrables	Environ 260 photos
Temps d'enregistrement	Environ 130 min
Temps de lecture	Environ 210 min

### Conditions d'enregistrement selon la norme CIPA

- CIPA est une abréviation de [Camera & Imaging Products Association].
  - Mode [Programme AE].
  - [Réglage GPS] est réglé sur [NON].
  - Température : 23 °C / Humidité : 50 %RH lorsque l'écran LCD est allumé.
  - Utiliser une carte mémoire 32 Mo.
  - Utiliser la batterie fournie.
  - Commencer la photographie ou le filmage 30 secondes après avoir allumé l'appareil photo. (Lorsque la fonction de stabilisateur d'image optique est réglée sur [OUI].)
  - Photographier toutes les 30 secondes en mode plein flash une fois sur deux.
  - Tourner la commande de zoom de Tele à Wide ou vice-versa à chaque enregistrement.
  - Mettre l'appareil photo hors tension tous les 10 enregistrements et le laisser hors tension jusqu'à ce que la température de la batterie baisse.
- Le nombre de photos enregistrables et le temps de fonctionnement disponible peuvent varier suivant l'environnement immédiat et les conditions d'utilisation. Ces chiffres peuvent être inférieurs si le flash, le zoom ou autres fonctions sont utilisés fréquemment, ainsi que sous les climats froids.

# Insertion et retrait de la carte/ la batterie

- 1 Mettez le commutateur ON/OFF de l'appareil photo sur OFF et faites glisser le levier de libération (A) jusqu'à [OPEN] avant d'ouvrir le couvercle**



- 2 Insérez la batterie et la carte, en vous assurant qu'elles sont dans le bon sens**

Batterie : Enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée par le levier gris.

Carte : Insérez fermement et à fond jusqu'à ce qu'un léger bruit sec soit émis.



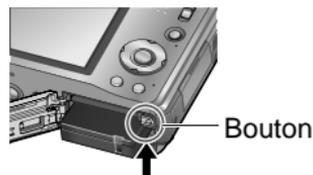
- 3 Fermez le couvercle**

Glissez le bouton de libération en position [LOCK].

## ■ Pour retirer

- **Pour retirer la batterie :**

Déplacez le bouton dans le sens de la flèche.



- **Pour retirer la carte :**

Abaissez-la encore jusqu'à ce qu'elle émette un bruit de déclic, puis tirez-la vers le haut.



- Utilisez exclusivement la batterie BP-DC7 de Leica (→71).
- Leica Camera AG ne garantit pas la qualité des autres batteries.
- La carte risque d'être endommagée si elle n'est pas insérée à fond.

## Destination de sauvegarde des photos (cartes et mémoire intégrée)

### ■ Mémoire interne (environ 18 Mo)

- La mémoire intégrée peut être utilisée comme dispositif de stockage temporaire lorsque la carte utilisée est pleine.
- Le temps d'accès à la mémoire intégrée peut être plus long que celui de l'accès à une carte.

### ■ Cartes mémoire compatibles (en option)

Les cartes suivantes conformes à la norme SD peuvent être utilisées sur l'appareil photo :

Type de carte	Capacité	Remarques
Cartes mémoire SD	8 Mo à 2 Go	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'utilisation d'une carte SD de vitesse « Classe 4 »* ou supérieure est recommandée pour filmer en mode [AVCHD].</li><li>• L'utilisation d'une carte SD de vitesse « Classe 6 »* ou supérieure est recommandée pour filmer en mode « Motion JPEG ».</li><li>• Utilisables sur les appareils compatibles avec les formats respectifs.</li><li>• Avant d'utiliser des cartes mémoire SDXC, assurez-vous que les cartes de ce type sont prises en charge par l'ordinateur et les autres périphériques.</li><li>• Seules sont prises en charge les cartes qui figurent ci-contre à gauche et ont la capacité indiquée.</li></ul>
Cartes mémoire SDHC	4 Go à 32 Go	
Cartes mémoire SDXC	48 Go, 64 Go	

\* La classe de vitesse SD fait référence à une spécification pour les vitesses d'écriture maintenues. Vérifiez la vitesse SD sur l'étiquette de la carte ou sur la documentation qui accompagne la carte.

(Exemple)

CLASS 4

CLASS 6

- Gardez la carte mémoire hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée.

# Régler l'horloge

L'horloge n'est pas réglée à la sortie d'usine de l'appareil photo.

- 1 Allumez l'appareil (A)**
- 2 Appuyez sur [MENU/SET] (B) pendant que le message s'affiche**
- 3 Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner la langue, puis appuyez sur [MENU/SET]**
  - Le message [Veuillez régler l'heure] apparaît.
- 4 Appuyez sur [MENU/SET]**
- 5 Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner les options (année, mois, jour, heure, minute, ordre d'affichage ou format d'affichage du temps), et appuyez sur ▲▼ pour valider**
  - Pour annuler → Appuyez sur [↶ / ↷].
- 6 Appuyez sur [MENU/SET]**
- 7 Vérifiez le réglage et appuyez sur [MENU/SET]**
  - Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [↶ / ↷].
- 8 Appuyez sur ◀ pour sélectionner [Oui], puis appuyez sur [MENU/SET] pour que le temps soit automatiquement corrigé au moyen de la fonction GPS**
  - Pour régler manuellement la date et l'heure → sélectionnez [Non].



**9** Lorsque [Régler la zone de départ] s'affiche, appuyez sur [MENU/SET]

**10** Appuyez sur ◀▶ pour régler votre zone de résidence, puis appuyez sur [MENU/SET]

L'heure actuelle et la zone de résidence sont réglées.

- [Réglage GPS] devient [OUI].
- Remettez l'appareil sous tension et vérifiez l'affichage du temps.



### ■ Pour changer le réglage du temps

Sélectionnez [Régl.horl.] dans le menu [Enr.] ou [Config.], puis effectuez **5** et **6**.

## À propos de GPS

Lorsque la fonction GPS est utilisée, l'appareil photo effectue les opérations suivantes.

- Enregistre, sur les photos prises ou les images animées filmées, les informations de nom de lieu, la latitude et la longitude pour le lieu positionné
- Se règle automatiquement sur l'heure actuelle

### ■ Lorsque [Réglage GPS] est réglé sur [OUI], la fonction GPS demeure opérante même si l'appareil photo est éteint.

- Les ondes électromagnétiques émises par l'appareil photo peuvent affecter les instruments et les appareils de mesure. Pendant le décollage et l'atterrissage de l'avion, ou dans les zones à utilisation restreinte, réglez [Réglage GPS] sur [NON] ou , puis éteignez l'appareil photo.
- Lorsque [Réglage GPS] est réglé sur [OUI], la charge de la batterie diminue même si l'appareil est éteint.

#### Important :

L'utilisation de la fonction GPS en République populaire de Chine et près de ses frontières est interdite par la législature de ce pays (à l'exception de Hong Kong et de Macao). Les violations sont sujettes à persécutions par les autorités de la République populaire de Chine ! Par conséquent, les fonctions GPS de l'appareil photo sont automatiquement désactivées dans ces régions.

# Régler le menu

Reportez-vous aux procédures suivantes pour utiliser les menus.

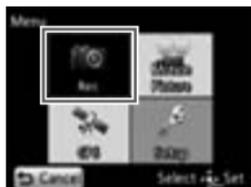
Exemple : Réglez [Mode AF] de  à  en mode [Programme AE]

## 1 Appuyez sur [MENU/SET] pour afficher le menu

Permuter sur le menu [Enr.]

Sélectionnez [Enr.], et appuyez sur [MENU/SET].

- Le type de menu peut aussi être sélectionné par des opérations tactiles.



## 2 Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner [Mode AF] puis appuyez sur [MENU/SET]



## 3 Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner , puis appuyez sur [MENU/SET] pour valider

- Suivant l'option, il se peut que son réglage ne s'affiche pas, ou qu'il s'affiche d'une manière différente.



## 4 Appuyez plusieurs fois sur / pour fermer le menu

# Sélectionner le mode d'enregistrement

- 1** Allumez l'appareil (A)
- 2** Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] (B) jusqu'à 
- 3** Changer de mode en tournant la molette de sélection du mode (C)



	<b>[Mode instantané]</b> Pour prendre des photos en mode Instantané (avec réglages automatiques étendus).
<b>P</b>	<b>Mode [Programme AE]</b> Photographiez avec vos propres réglages.
<b>A</b>	<b>Mode [Priorité ouvert.]</b> Établissez l'ouverture, puis photographiez.
<b>S</b>	<b>Mode [Priorité vitesse.]</b> Établissez la vitesse d'obturation, puis photographiez.
<b>M</b>	<b>Mode [Expo. manuelle]</b> Établissez l'ouverture et la vitesse d'obturation, puis photographiez.
<b>CUST</b>	<b>Mode [Personnaliser]</b> Photographiez avec des réglages prédéfinis.
<b>3D</b>	<b>[Mode Photo 3D]</b> Photographiez en 3D.
<b>SCN</b>	<b>[Mode scène]</b> Photographiez en fonction de la scène.
<b>MS1</b>	<b>[Mode ma scène]</b>
<b>MS2</b>	Photographiez dans les modes de scène souvent utilisés.

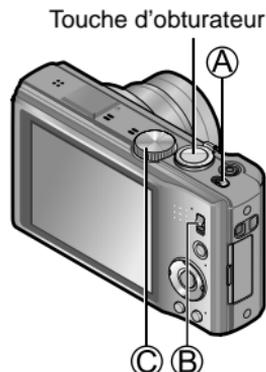
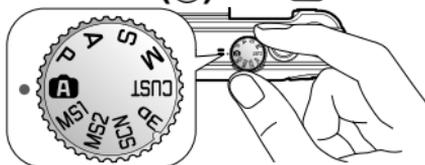
# Prendre une photo avec les réglages automatiques

Il suffit de pointer l'appareil photo vers le sujet pour qu'il effectue automatiquement les réglages optimaux sur la base d'informations telles que « visage », « mouvement », « luminosité » et « distance ». Vous obtiendrez ainsi des images nettes et bien exposées sans avoir à effectuer les réglages manuellement.

## 1 Allumez l'appareil (A)

## 2 Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] (B) jusqu'à

## 3 Mettez la molette de sélection du mode (C) sur A



## 4 Photographiez



Enfoncez à mi-course  
(appuyez légèrement pour  
faire la mise au point)



Enfoncez complètement  
(appuyez à fond sur la  
touche pour enregistrer)

- En cas de vacillement visible, utilisez vos deux mains, gardez les bras près du corps et écartez les pieds à la largeur des épaules.
- **Témoin de mise au point (D)**  
(Mise au point effectuée : allumé / Mise au point non effectuée : clignote)
- La zone AF (E) est affichée autour du visage du sujet par la fonction de détection de visage. Dans les autres cas, elle est affichée par un point sur le sujet sur lequel s'effectue la mise au point.
- Mise au point : W max. = 3 cm/  
T max. = 1 m et plus  
(7 x à 11 x est 2 m à ∞)



## [Mode instantané]

Mode d'enregistrement : 

### ■ Détection de scène automatique

L'appareil photo identifie la scène lorsqu'il est pointé vers un sujet, et il effectue automatiquement les réglages optimaux. Le type de scène détectée est indiqué par une icône bleue pendant deux secondes.

	Les gens sont détectés.
	Bébé est détecté.
	La scène est détectée.
	Les gens et la scène nocturne sont détectés. (Uniquement lorsque  est sélectionné)
	La scène nocturne est détectée.
	Reconnaît les scènes nocturnes sans trépied.
	Un gros plan est détecté.
	Un coucher de soleil est détecté.
	Lit les mouvements du sujet pour éviter le flou lorsque la scène ne correspond à aucune de celles ci-dessus.

Si l'appareil photo identifie automatiquement la scène et établit que les gens qui se trouvent sur l'image en sont les sujets (, , ), la détection de visage s'active, puis l'appareil effectue la mise au point et ajuste l'exposition en fonction des visages reconnus.

## Recherche MPA

Cette fonction permet à l'appareil photo de garder automatiquement la mise au point sur le sujet et d'ajuster l'exposition du sujet même s'il se déplace.

Effectuez ces opérations une fois annulée la fonction de déclencheur tactile.

### 1 Touchez le sujet

- Pour verrouiller sur une autre sujet → Touchez l'autre sujet.
- Pour annuler la recherche MPA → Touchez .

# Filmer

Mode d'enregistrement : **A P A S M MS1 MS2 SCN**

Filme avec le son. Il est aussi possible d'utiliser le zoom tout en filmant.

**1** Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] jusqu'à 

**2** Lancez l'enregistrement



Appuyez

**3** Terminez l'enregistrement



Appuyez



Temps d'enregistrement  
écoulé

Temps d'enregistrement  
restant (approximatif)

## ■ À propos du temps d'enregistrement

La taille maximale d'enregistrement des images animées de format [Motion JPEG] est de 2 Go par fichier. (Même si la mémoire disponible est supérieure à 2 Go, l'enregistrement s'arrêtera lorsque la taille du fichier atteindra la taille maximale de 2 Go.)

- **Avec les modèles d'appareil photo 18 163 / 18 164 :**  
Le filmage continu en format AVCHD est possible jusqu'à 29 minutes lorsque l'appareil est réglé sur [GFS] ou [FSH].
- **Avec le modèle d'appareil photo 18 162 :**  
Le filmage continu est possible jusqu'à 29 minutes.
- Libérez immédiatement la touche d'images animées après avoir appuyé dessus.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'espace pour stocker les images animées.
- Si [Qualité enr.] est réglé sur [GFS] ou [FSH], et si la température ambiante est élevée, ou en cas de filmage continu,  s'affiche et il se peut que le filmage soit interrompu.

## Afficher les photos [Lect. normale]

Mode de lecture : 

- 1** Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] (A) jusqu'à 
- 2** Faites glisser votre doigt sur l'écran, et sélectionnez la photo à afficher



- Pour lire des images animées, sélectionnez-les à l'aide de ◀ ou ▶ , puis appuyez sur ▲ pour lancer la lecture.
- Vous pouvez imprimer les photos en raccordant l'appareil photo à votre ordinateur ou à votre imprimante, ou en présentant votre carte SD au personnel d'une boutique photo.

## Supprimer des photos

Mode de lecture : 

Il n'est pas possible de récupérer les photos après leur suppression.

- 1** Appuyez sur  /  (A) pour supprimer l'image affichée
- 2** Appuyez sur ◀ pour sélectionner [Oui], puis appuyez sur [MENU/SET] (B)



## Lire le mode d'emploi (format PDF)

- Vous vous êtes familiarisé avec les commandes de base présentées dans le présent mode d'emploi et désirez passer aux commandes avancées.
- Vous voulez consulter la section Dépannage.

Dans ce type de situations, reportez-vous au mode d'emploi (format PDF) enregistré sur le CD-ROM (fourni).

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM qui contient le mode d'emploi (fourni)**
- 2 Ouvrez le tiroir de CD-ROM**
- 3 Double-cliquez sur le fichier PDF de la langue désirée**

### ■ Si le mode d'emploi (format PDF) ne s'ouvre pas

Vous devez installer soit Adobe Acrobat Reader 5.0 ou plus récent, soit Adobe Reader 7.0 ou plus récent pour afficher ou imprimer le mode d'emploi (format PDF).

- Vous pouvez télécharger et installer une version d'Adobe Reader compatible avec votre système d'exploitation, depuis le site Web suivant.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

# Données techniques

<b>Capteur d'image</b>	Capteur MOS 1/2.33", nombre total de pixels = 15 100 000 pixels Filtre de couleurs primaires
<b>Pixels effectifs de l'appareil photo</b>	14 100 000 pixels
<b>Illumination minimale</b>	Environ 14 lx (Avec les modèles d'appareil photo 18 163 / 18 164 : lors de l'utilisation de i-FAIBLE ÉCLAIRAGE, la vitesse d'obturation est de 1/60 de seconde) (Avec le modèle d'appareil photo 18 162 : lors de l'utilisation de i-FAIBLE ÉCLAIRAGE, la vitesse d'obturation est de 1/50 de seconde)
<b>Objectif</b>	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3,3 (grand angle) – 5,9 (téléobjectif) 4,3 - 68,8 mm ASPH. Équivalent sur appareil photo 35 mm : 24 - 384 mm
<b>Plage de mise au point</b>	
<b>P/A/S/M</b>	50 cm (grand angle)/2 m (téléobjectif) à ∞
<b>Macro/Instantané/Image animée</b>	3 cm (grand angle)/ 1 m (téléobjectif) à ∞
<b>Mode Scène</b>	Les réglages ci-dessus peuvent être différents.
<b>Zoom numérique</b>	4 x max.
<b>Zoom optique supplémentaire</b>	33,8 x max. (Lorsque la taille de photo est réglée sur 3 millions de pixels [3M] ou moins.)
<b>Système d'obturation</b>	Obturateur électronique + obturateur mécanique
<b>Vitesse d'obturation</b>	60 à 1/4000 s Mode [Ciel étoilé] : 15 secondes, 30 secondes, 60 secondes
<b>Enregistrement en rafale</b>	Vitesse de rafale (Nombre d'images enregistrables/Nombre maximum de pixels enregistrables)
<b>Pour obturateur mécanique</b>	Environ 2 cadres/sec. (Max. 100 images/14 M), Environ 5 cadres/sec. (Max. 100 images/14 M), Environ 10 cadres/sec. (Max. 15 images/14 M)
<b>Pour obturateur électronique</b>	40 cadres/sec. (Max. 50 images/5 M), 60 cadres/sec. (Max. 60 images/3,5 M)
<b>Pendant l'enregistrement d'images animées</b>	Environ 2 cadres/sec. (Max. 40 images/3,5 M), Environ 5 cadres/sec. (Max. 40 images/3,5 M), Environ 10 cadres/sec. (Max. 40 images/3,5 M)

## Données techniques (suite)

<b>Exposition (AE)</b>	Programme AE (P)/Priorité ouverture AE (A)/ Priorité obturateur AE (S)/Exposition manuelle (M) Compensation d'exposition (par pas de 1/3 EV, -2 EV à +2 EV)
<b>Mode de mesure</b>	Multiple/Pondéré au centre/Centré
<b>Flash</b>	Flash intégré
<b>Modes de flash</b>	AUTO, AUTO/Réduction des yeux rouges, OUI (OUI/Réduction des yeux rouges), Synchro lente AUTO/Réduction des yeux rouges, NON
<b>Portée du flash (ISO AUTO)</b>	Environ 60 cm à 5,0 m (Large)
<b>Écran LCD</b>	Écran LCD TFT 3,0 pouces (4:3) (environ 460 000 pixels) (champ de rapport d'affichage d'environ 100 %)/ Panneau tactile
<b>Microphone</b>	Stéréo
<b>Haut-parleur</b>	Monaural
<b>Support d'enregistrement</b>	Mémoire interne (environ 18 Mo)/ Carte mémoire SD/Carte mémoire SDHC/ Carte mémoire SDXC
<b>Format de fichier à l'enregistrement</b>	
<b>Photo</b>	JPEG (basé sur 'Design rule for Camera File system', basé sur la norme Exif 2.3/conforme DPOF)/MPO
<b>Images animées avec son</b>	AVCHD/QuickTime Motion JPEG
<b>GPS</b>	
<b>Fréquence de réception</b>	1575,42 MHz (code C/A)
<b>Système de coordonnées géographiques</b>	WGS84

<b>Interface</b>	Numérique : USB 2.0 (haute vitesse) Il n'est pas possible d'écrire les données d'un ordinateur sur l'appareil photo au moyen d'un câble de connexion USB. (Avec le modèle d'appareil photo 18 162)  Vidéo analogique/Audio Avec les modèles d'appareil photo 18 163 / 18 164 : Composite NTSC Avec le modèle d'appareil photo 18 162 : Composite NTSC/PAL (commutation par menu), Sortie de ligne audio (Monaural)
<b>Borne</b>	HDMI : MiniHDMI type C AV OUT/DIGITAL : prise spéciale (8 broches)
<b>Température et humidité de fonctionnement</b>	0 °C à 40 °C / 10 %RH à 80 %RH
<b>Consommation</b>	CC 5,1 V
<b>lors de l'enregistrement</b>	1,4 W
<b>lors de la lecture</b>	0,9 W
<b>Dimensions</b> (L x H x P ; objectif rentré)	Environ 105 x 58 x 34 mm
<b>Poids</b> (avec/sans carte et batterie)	Environ 218 g/ 196 g

### Batterie (lithium-ion)

<b>Tension/capacité</b>	3,6 V/895 mAh
-------------------------	---------------

### Chargeur de batterie

<b>Entrée</b>	110 V à 240 V ~ 50/60Hz, 0,2 A
<b>Sortie</b>	4,2 V === 0,65 A

# Adresses de service après-vente Leica

## **Academie Leica**

Parallèlement aux produits de pointe que nous créons dans les domaines de la prise de vue, de la reproduction et de l'observation, nous proposons depuis de nombreuses années avec la Leica Akademie des séminaires et des stages de formation axés sur la pratique dont l'objectif est de faire découvrir l'univers de la photographie, de la projection et de l'agrandissement aux débutants comme aux enthousiastes de la photo. Les cours, qui se déroulent dans les locaux modernes des établissements de Solms et au domaine de Altenberg et sont qui assurés par une équipe d'instructeurs qualifiés, traitent aussi bien de la photographie générale que de spécialités intéressantes et donnent lieu à de nombreuses suggestions, informations et conseils pratiques. Pour recevoir le prospectus actuel de la Leica Akademie:

Leica Camera AG  
Leica Akademie  
Oskar-Barnack-Str. 11  
D-35606 Solms  
Tél: +49 (0) 6442-208-421  
Fax: +49 (0) 6442-208-425  
la@leica-camera.com

## **Leica sur Internet**

De plus amples informations sur nos produits, nos nouveautés, nos manifestations et au sujet de la société Leica vous sont fournies sur notre site Web :

<http://www.leica-camera.fr>

### **Service-Info Leica**

Le service d'information Leica se fera un plaisir de répondre par écrit, par téléphone, par fax ou par mail à toutes les questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica :

Leica Camera AG  
Information-Service / Software-Support  
Postfach 1180  
D-35599 Solms  
Tél: +49 (0) 6442-208-111 / -108  
Fax: +49 (0) 6442-208-490  
info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

### **Service après-vente Leica**

Le Customer Service de la société Leica Camera AG et les services après-vente des divers représentants Leica (liste des adresses sur le bon de garantie) se tiennent à votre disposition pour entretenir et réparer vos équipements Leica. Veuillez vous adresser à votre Centre Conseil Leica.

Leica Camera AG  
Customer Service  
Solmser Gewerbepark 8  
D-35606 Solms  
Tél: +49 (0) 6442-208-189  
Fax: +49 (0) 6442-208-339  
customer.service@leica-camera.com

**HDMI**

**AVCHD**™

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**SD**™  
**XC**



- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées ou enregistrées de HDMI Licensing LLC aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- "AVCHD" et le logo "AVCHD" sont des marques de commerce de Panasonic Corporation et de Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Le logo SDXC est une marque déposée de SD-3C, LLC.
- QuickTime et le logo QuickTime sont des marques de commerce ou des marques déposées de Apple Inc. et sont utilisées sous licence.
- Ce produit utilise "DynaFont" de DynaComware Corporation. DynaFont est une marque déposée de DynaComware Taiwan Inc.
- Leica est une marque déposée de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar est une marque déposée de Leica Camera AG.
- Les autres noms, noms de compagnie et noms de produit qui figurent dans les présentes instructions sont les marques de commerce, déposées ou non, des compagnies concernées.

EU



# NOTE

## **Egregio cliente,**

Grazie per aver acquistato una fotocamera digitale Leica V-Lux 30. Legga attentamente queste istruzioni per l'uso e le conservi per consultare quando ne avesse bisogno. Tenere presente che i reali controlli e componenti, opzioni dei menu, ecc., della fotocamera digitale potrebbero avere un aspetto diverso da quello mostrato nelle illustrazioni di queste istruzioni per l'uso.

## **Osservare attentamente le leggi sul copyright.**

- La registrazione di nastri o dischi preregistrati, o di altro materiale pubblicato o trasmesso, per scopi che non siano il puro utilizzo personale può costituire una violazione delle leggi sul copyright. Anche in caso di utilizzo personale, la registrazione di alcuni materiali può essere soggetta a limitazioni.

## **Informazioni per la sua sicurezza**

### **ATTENZIONE:**

**PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, DI SCOSSE ELETTRICHE O DI DANNI:**

- **NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI, E NON METTERVI SOPRA OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME I VASI.**
- **USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI CONSIGLIATI.**
- **L'INVOLUCRO O LA PARTE POSTERIORE NON DEVONO ESSERE RIMOSSI. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.**

LA PRESA DEVE ESSERE INSTALLATA VICINO ALL'APPARECCHIO ED ESSERE FACILMENTE RAGGIUNGIBILE.

### **■ Etichetta di identificazione del prodotto**

<b>Prodotto</b>	<b>Posizione</b>
Fotocamera digitale	Parte inferiore
Caricabatteria	Parte inferiore

**■ Riguardo al battery pack****PRECAUZIONE**

Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliate dal produttore. Per lo smaltimento delle batterie usate attenersi alle istruzioni del produttore.

- Non riscaldare o esporre a una fiamma.
- La batteria non deve essere lasciata all'interno di una automobile esposta per un lungo periodo di tempo alla luce diretta del sole con le portiere e i finestrini chiusi.

**Attenzione**

Pericolo d'incendio, esplosione e bruciature. Non smontare, riscaldare oltre i 60 °C o incenerire.

## ■ Riguardo al caricabatteria

### ATTENZIONE!

- **PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.**
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.**
- **NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.**
- **DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.**

• Il caricabatteria è nella modalità di standby quando è collegato alla presa di corrente. Il circuito primario è sempre "sotto tensione" per tutto il tempo che il caricabatteria rimane collegato alla presa di corrente.

## ■ Usando la fotocamera

- Non si deve usare alcun cavo AV diverso da quello in dotazione.
- Non si devono usare cavi di collegamento USB diversi da quello in dotazione.
- Non usare altri cavi all'infuori di un cavo mini HDMI Leica autentico (opzionale, →101).

### **Allontanare quanto più possibile la fotocamera dagli apparecchi elettromagnetici (come i forni a microonde, il televisore, i videogiochi, ecc.).**

- Se si usa la fotocamera sopra o vicino al televisore, le immagini e il suono della fotocamera potrebbero essere disturbati dalla radiazione delle onde elettromagnetiche.
- Non usare la fotocamera vicino ai cellulari, perché altrimenti il rumore potrebbe disturbare le immagini e il suono.
- I dati registrati, o le foto, possono essere distorti dai forti campi magnetici creati dai grandi diffusori o motori.
- La radiazione delle onde elettromagnetiche generata dai microprocessori potrebbe avere effetti negativi sulla fotocamera, disturbando le immagini e il suono.
- Se gli apparecchi elettromagnetici hanno un effetto negativo sulla fotocamera ed essa smette di funzionare correttamente, spegnerla e rimuovere la batteria. Reinserire poi la batteria e accendere la fotocamera.

### **Non usare la fotocamera vicino ai trasmettitori radio o i fili dell'alta tensione.**

- Se si registra vicino ai trasmettitori radio o i fili dell'alta tensione, le immagini registrate e il suono potrebbero essere disturbati.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC. Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



### **Per utenti commerciali nell'Unione Europea**

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]**

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



### **Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Cd

# Indice

Informazioni per la sua sicurezza ...96

## Prima dell'uso

Accessori in dotazione .....101

Accessori .....101

Nome delle parti.....102

Pulsante dei cursori.....103

Operazioni a tocco .....104

## Preparativi

Carica della batteria .....106

Inserimento e rimozione della

scheda/della batteria .....108

Destinazione di salvataggio foto  
(schede e memoria incorporata) ..109

Impostazione dell'orologio ....110

Riguardo al GPS ..... 111

Impostazione dei menu..... 112

## Operazioni di base

Selezione della modalità di  
registrazione ..... 113

Scatto delle foto con le  
impostazioni automatiche

[Mod. snapshot]..... 114

Tracking AF ..... 115

Ripresa dei filmati..... 116

Visione delle foto

[Ripr. normale] ..... 117

Eliminazione delle foto..... 117

## Varie

Letture delle istruzioni per l'uso  
(formato PDF)..... 118

Dati tecnici ..... 119

Indirizzi dei Centri di

Assistenza Leica.....122

Questo prodotto viene concesso con licenza del portafoglio del brevetto AVC per l'uso personale e non commerciale di un utente per (i) la codifica video conforme allo Standard AVC ("AVC Video") e/o (ii) la decodifica AVC Video che è stata codificata da un utente che svolge una attività personale e non commerciale e/o ottenuta da un fornitore video dotato di licenza per la distribuzione AVC Video. Non viene concessa, neppure implicitamente, alcuna licenza per un qualsiasi altro uso. Si possono ottenere informazioni addizionali da MPEG LA, LLC. Vedere <http://www.mpegla.com>.

## Accessori in dotazione

	Ordine No.
Batteria ricaricabile BP-DC7-E BP-DC7-U	18 701 18 702
Caricatore BC-DC7-E BC-DC7-U BC-DC7-TK	423-082.001-012 423-082.001-010 423-083.001-028
Cavo di alimentazione EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (la consegna dipende dalla piazza di vendita)
Cinturino	423-068.801-015
CD con file PDF di istruzioni	423-083.001-023
DVD con Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD con Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
Cavo USB	423-083.001-020
Cavo AV	423-083.001-022
Penna stilo	423-083.001-029
Sagoma tasti per il Canada/Taiwan	423-083.001-026 / -027
Istruzioni per l'uso brevi	93 374 -377 (la consegna dipende dalla piazza di vendita)
Garanzia	439-399.100-026

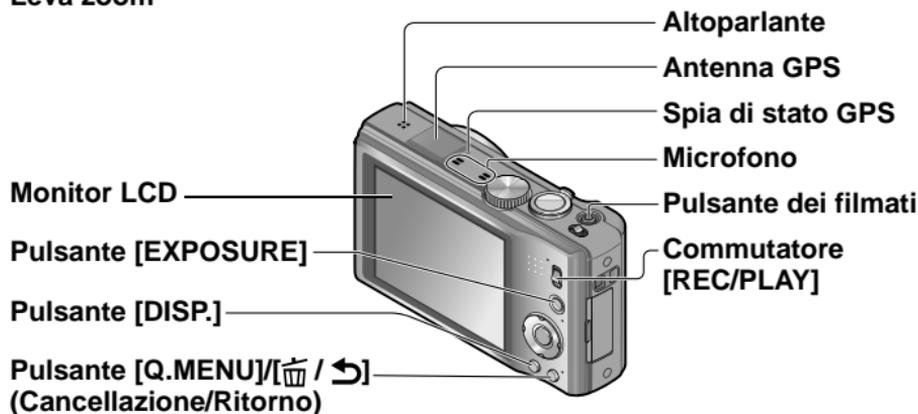
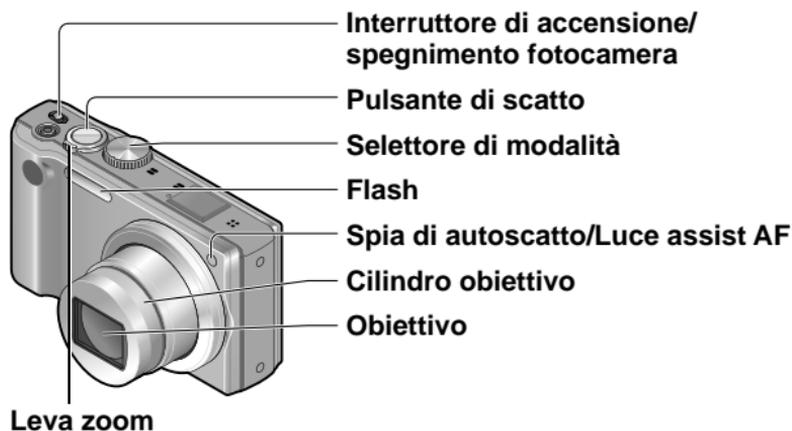
## Accessori

	Ordine No.
Custodia in pelle	18 751
Custodia in pelle morbida	18 714
Minicavo HDMI	14 491
Minitreppiede	14 320
Treppiede da tavolo	14 110
Testa con snodo a sfera	14 100

### Note:

- Le schede sono opzionali. Se non si usa una scheda, si possono registrare o riprodurre le foto nella memoria incorporata.
- Controllare che tutti gli accessori in dotazione siano inclusi prima di usare la fotocamera.
- Gli accessori e la loro forma potrebbero variare a seconda del Paese o area dove è stata acquistata la fotocamera.
- Disfarsi di ogni imballo in modo appropriato (→99).
- Tenere le piccole parti in un luogo sicuro fuori della portata dei bambini.

# Nome delle parti



Le illustrazioni e le schermate in questo manuale potrebbero essere diverse da quelle reali del prodotto.

## Pulsante dei cursori

### [MENU/SET]

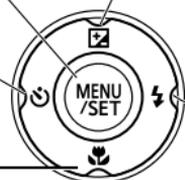
(visualizzazione menu/  
impostazione/finitura)

### Pulsante cursore sinistro (◀)

- Autoscatto

### Pulsante cursore giù (▼)

- Modalità macro, ecc.



### Pulsante cursore su (▲)

- Compensazione esposizione, bracketing auto, ecc.

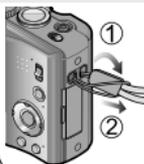
### Pulsante cursore destro (▶)

- Flash

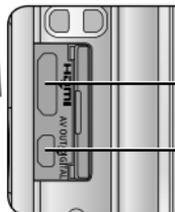
● In questo manuale, il pulsante usato è indicato con ▲ ▼ ◀ ▶.



## Occhiello cinturino



Si consiglia di usare il cinturino in dotazione per evitare la caduta della fotocamera.



Preso HDMI

Preso [AV OUT/DIGITAL]

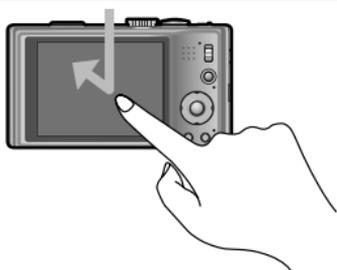
Per la registrazione dei filmati si consiglia di usare una batteria sufficientemente carica.

## Operazioni a tocco

Il pannello a tocco di questa fotocamera sente la pressione applicata allo schermo.

### Tocco

Il “tocco” è la pressione momentanea del pannello a tocco con il dito.



Il tocco serve, tra l'altro, a selezionare le icone o le immagini.

- Toccare una icona vicino al suo centro. Se si toccano contemporaneamente multiple icone, la fotocamera potrebbe non funzionare correttamente.

### Trascinamento

Il “trascinamento” è il tocco e lo scorrimento del dito sul pannello a tocco.



Il trascinamento (facendo scivolare il dito sullo schermo) serve a far scorrere le immagini o a cambiare la gamma delle immagini visualizzate.

- Se si intende usare una pellicola di protezione dello schermo LCD disponibile in commercio, osservare le precauzioni che la accompagnano. (Alcuni tipi di pellicole di protezione potrebbero ostacolare il riconoscimento visivo dello schermo e la facilità di utilizzo.)
- Se si usa la fotocamera con una pellicola di protezione disponibile in commercio attaccata allo schermo, o se lo schermo non risponde subito, toccare lo schermo con una pressione leggermente più forte.
- Se la mano fa pressione sul pannello a tocco quando si tiene la fotocamera, il pannello a tocco non funziona correttamente.
- Al posto della penna stilo in dotazione non si devono usare oggetti appuntiti (come penne biro o le unghie).
- Pulire il monitor LCD con un panno morbido e asciutto se su di esso ci sono impronte digitali o altro sporco.

### ■ Penna stilo

La penna stilo (in dotazione) è comoda per i lavori che richiedono operazioni più precise e accurate nel caso che le dita siano troppo grandi per eseguirle facilmente.

- Non si deve usare una penna diversa da quella in dotazione.
- Tenere la penna stilo fuori della portata dei bambini.
- Non lasciare la penna stilo sul monitor LCD quando si ripone la fotocamera. Il monitor LCD potrebbe rompersi se la penna stilo viene premuta con forza contro di esso.

# Carica della batteria

## ■ Batterie utilizzabili con questa unità

L'unica batteria che può essere usata con questa fotocamera è la batteria Leica BP-DC7 (→101).

Siamo venuti a sapere che in alcuni mercati sono in vendita delle batterie contraffatte che appaiono molto simili al prodotto genuino. Alcune di queste batterie non sono sufficientemente protette internamente in modo da rispondere ai requisiti degli appropriati standard di sicurezza. C'è la possibilità che tali batterie causino un incendio o esplosione. Tenere presente che Leica Camera AG non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi incidente causato dall'utilizzo di una batteria contraffatta. Per garantire la sicurezza delle batterie usate si consiglia vivamente di usare soltanto la batteria Leica dedicata.

- Usare il caricatore e la batteria dedicati.
- La fotocamera dispone di una funzione per distinguere le batterie che possono essere utilizzate in modo sicuro. La batteria dedicata Leica BP-DC7 (→101) supporta questa funzione. non è possibile utilizzare batterie che non supportino questa funzione. Leica Camera AG non può in alcun modo garantire la qualità, le prestazioni o la sicurezza di qualsiasi altra batteria.
- La batteria non viene caricata al momento della spedizione dalla fabbrica. Caricare la batteria e impostare l'orologio prima dell'uso.
- Caricare in interni la batteria con il caricatore (10°C - 30°C).

## 1 Inserire i terminali della batteria e attaccare la batteria al caricatore

I terminali devono essere rivolti verso i contatti del caricatore, e il logo Leica deve essere rivolto in alto.



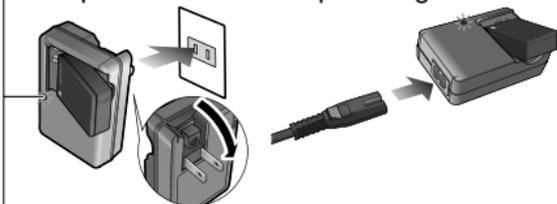
## 2 Collegare il caricatore alla presa di corrente

### Spia di carica ([CHARGE])

**On:** Carica in corso  
(130 min. circa se  
completamente  
scarica)

**Off:** Carica completata

- Tipo inseribile      ● Tipo collegabile



## 3 Rimuovere la batteria al completamento della carica

### ■ Indicazioni generali della capacità di registrazione (foto/tempo di registrazione)

Numero di foto registrabili	260 foto circa
Tempo di registrazione	130 minuti circa
Tempo di riproduzione	210 minuti circa

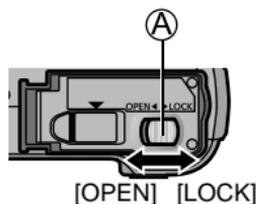
### Condizioni di registrazione con lo standard CIPA

- CIPA è l'acronimo di [Camera & Imaging Products Association].
- Modalità [AE programma]
- [Impost. GPS] è impostato su [OFF].
- Temperatura: 23 °C/Umidità: 50 %RH quando il monitor LCD è acceso.
- Usando una scheda di memoria di 32MB.
- Usando la batteria in dotazione.
- Avviamento della registrazione 30 secondi dopo l'accensione della fotocamera.  
(Quando la funzione dello stabilizzatore ottico delle immagini è impostato su [ON].)
- Registrazione dopo ogni 30 secondi con l'intero flash dopo ogni seconda registrazione.
- Ruotando la leva zoom da Tele a Wide, o viceversa, in ogni registrazione.
- Spegnendo la fotocamera dopo ogni 10 registrazioni e non usandola finché la temperatura della batteria non è scesa.

Il numero di immagini che si possono registrare e il tempo operativo disponibile potrebbero variare secondo l'ambiente circostante e le condizioni di utilizzo. Questi valori potrebbero ridursi se si usano frequentemente il flash, lo zoom o altre funzioni, oppure nelle località con climi più freddi.

# Inserimento e rimozione della scheda/ della batteria

- 1** Impostare l'interruttore ON/OFF della fotocamera su OFF e far scorrere la leva di rilascio (A) su [OPEN] prima di aprire lo sportello



- 2** Inserire la batteria e la scheda, accertandosi che siano orientate correttamente

Batteria: Spingerla finché viene bloccata dalla levetta grigia.

Scheda: Inserirla saldamente fino in fondo finché scatta in posizione.



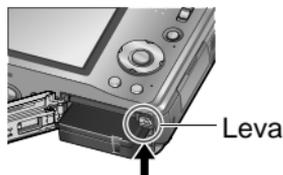
- 3** Chiudere lo sportello

Spingere sulla posizione di chiusura [LOCK].

## ■ Per rimuovere

- **Per rimuovere la batteria:**

Spostare la leva nella direzione della freccia.



- **Per rimuovere la scheda:**

Spingerla ulteriormente finché scatta, e tirarla su diritta.



- Usare soltanto la batteria Leica BP-DC7 (→101).
- Leica Camera AG non può garantire la qualità di qualsiasi altra batteria.
- La scheda potrebbe essere danneggiata se non viene inserita completamente.

## Destinazione di salvataggio foto (schede e memoria incorporata)

### ■ Memoria interna (18 MB circa)

- La memoria incorporata può essere usata come dispositivo di memorizzazione temporaneo quando la scheda che si sta usando diventa piena.
- Il tempo di accesso alla memoria incorporata potrebbe essere più lungo del tempo di accesso a una scheda.

### ■ Schede di memoria compatibili (opzionale)

Con la fotocamera si possono usare le schede conformi allo standard SD:

Tipo di scheda	Capacità	Note
Schede di memoria SD	8 MB – 2 GB	<ul style="list-style-type: none"><li>• Per la registrazione dei filmati in [AVCHD] si consiglia di usare le schede con velocità SD di "Classe 4"* o superiore.</li><li>• Per la registrazione dei filmati in formato "Motion JPEG" si consiglia di utilizzare schede con una velocità SD di "Classe 6"* o superiore.</li><li>• Possono essere usate con i dispositivi compatibili con i rispettivi formati.</li><li>• Prima di usare le schede di memoria SDXC, accertarsi che il computer e gli altri dispositivi supportino questo tipo di schede.</li><li>• Sono supportate soltanto le schede con le capacità elencate a sinistra.</li></ul>
Schede di memoria SDHC	4 GB – 32 GB	
Schede di memoria SDXC	48 GB, 64 GB	

\* La classe di velocità SD si riferisce a una specifica per le velocità di scrittura sostenute. Controllare la velocità SD sull'etichetta della scheda o altro materiale relativo alla scheda.

(Esempio)

CLASS 4

CLASS 6

- Tenere le schede di memoria fuori della portata dei bambini, per evitare che vengano inghiottite.

# Impostazione dell'orologio

L'orologio non viene regolato al momento della spedizione della fotocamera dalla fabbrica.

- 1 Accendere la fotocamera (A)**
- 2 Premere [MENU/SET] (B) mentre è visualizzato il messaggio**
- 3 Premere ▲ ▼ per selezionare la lingua, e premere poi [MENU/SET]**

- Appare il messaggio [Impostare l'orologio].

- 4 Premere [MENU/SET]**

- 5 Premere ◀ ▶ per selezionare le opzioni (anno, mese, giorno, ora, minuti, ordine di visualizzazione o formato di visualizzazione dell'ora), e premere ▲ ▼ per impostare**

- Per annullare → Premere [⏪ / ⏩].

- 6 Premere [MENU/SET]**

- 7 Confermare l'impostazione e premere [MENU/SET]**

- Per tornare alla schermata precedente, premere [⏪ / ⏩].

- 8 Premere ◀ per selezionare [Sì] e premere [MENU/SET] per la correzione automatica dell'ora del giorno usando la funzione GPS**

- Per impostare manualmente la data e l'ora → selezionare [No].



**9** Quando è visualizzato [Impostare l'area di origine], premere [MENU/SET]

**10** Premere ◀▶ per impostare l'area geografica di origine, quindi premere [MENU/SET]

L'ora attuale e l'area di casa vengono impostate.

- [Impost. GPS] diventa [ON].
- Riaccendere la fotocamera e controllare l'ora visualizzata.



#### ■ Per cambiare l'ora impostata

Selezionare [Imp. orol.] dal menu [Reg] o [Setup], ed eseguire poi **5** e **6**.

## Riguardo al GPS

Quando si utilizza il GPS, la fotocamera effettua le funzioni seguenti.

- Registra le informazioni del nome dell'ubicazione e la latitudine e longitudine dell'ubicazione posizionata delle immagini registrate
- Corregge automaticamente l'ora su quella corrente

#### ■ Quando [Impost. GPS] è impostato su [ON], la funzione GPS è operativa anche se la fotocamera è spenta.

- Le onde elettromagnetiche dalla fotocamera possono avere effetti su strumenti e misuratori. Durante il decollo e l'atterraggio degli aerei, o in altre aree riservate, impostare [Impost. GPS] su [OFF] o , e spegnere poi la fotocamera.
- Quando [Impost. GPS] è [ON], la batteria perde la sua carica anche se la fotocamera è spenta.

#### Importante:

L'utilizzo del GPS in Cina (Repubblica Popolare Cinese) e vicino ai suoi confini è vietato dalle sue leggi (con l'eccezione di Hong Kong e di Macao). Le violazioni saranno perseguite dalle autorità della Cina (RPC)! Le funzioni GPS della fotocamera si disabilitano perciò automaticamente in quelle aree.

# Impostazione dei menu

Per le operazioni con i menu, fare riferimento alle procedure seguenti.  
**Esempio: Impostazione di [Modalità AF] da [ ] a [ ] nella modalità [AE programma].**

## 1 Premere [MENU/SET] per visualizzare il menu

### Selezione del menu [Reg]

Selezionare [Reg], e premere [MENU/SET].

- Il tipo di menu può anche essere selezionato con le operazioni a tocco.



## 2 Premere ▲ ▼ per selezionare [Modalità AF], e premere poi [MENU/SET]



## 3 Premere ▲ ▼ per selezionare [ ], e premere poi [MENU/SET] per impostare

- A seconda dell'opzione, la sua impostazione potrebbe non apparire o potrebbe essere visualizzata in modo diverso.



## 4 Premere diverse volte [ ] / [ ] per chiudere il menu

# Selezione della modalità di registrazione

- 1** Accendere la fotocamera (A)
- 2** Far scorrere il commutatore [REC/PLAY] (B) su 
- 3** Commutare la modalità facendo ruotare la ghiera delle modalità (C)



<b>A</b>	<b>[Mod. snapshot]</b> Per scattare le foto nella modalità Snapshot (con le impostazioni automatiche estese).
<b>P</b>	<b>Modalità [AE programma]</b> Registrazione delle immagini con le proprie impostazioni.
<b>A</b>	<b>Modalità [Prior. apertura]</b> Determinare l'apertura, e registrare poi le immagini.
<b>S</b>	<b>Modalità [Prior. dei tempi]</b> Determinare la velocità dell'otturatore, e registrare poi le immagini.
<b>M</b>	<b>Modalità [Esposiz. manuale]</b> Determinare l'apertura e la velocità dell'otturatore, e registrare poi le immagini.
<b>CUST</b>	<b>Modalità [Personalizzato]</b> Registrazione delle immagini usando le impostazioni preregistrate.
<b>3D</b>	<b>[Modalità foto 3D]</b> Per registrare le foto 3D.
<b>SCN</b>	<b>[Modalità scena]</b> Per scattare le foto secondo la scena.
<b>MS1</b>	<b>[Mio modo scena]</b>
<b>MS2</b>	Per scattare le foto nelle modalità scena usate frequentemente.

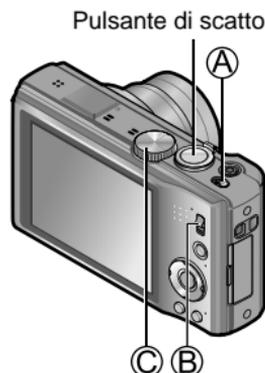
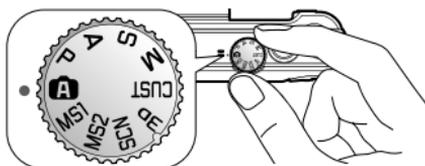
# Scatto delle foto con le impostazioni automatiche

Puntando semplicemente la fotocamera sul soggetto, essa esegue automaticamente le impostazioni ottimali in base alle informazioni quali il "viso", "movimento", "luminosità" e "distanza". Si ottengono così delle foto nitide e bene esposte, senza bisogno di fare manualmente le impostazioni.

**1** Accendere la fotocamera (A)

**2** Far scorrere il commutatore [REC/PLAY] (B) su 

**3** Impostare la ghiera delle modalità (C) su A



**4** Scatto delle foto



Premere a metà  
(premere leggermente e  
mettere a fuoco)



Premere a fondo  
(premere completamente  
il pulsante per registrare)

• Se il jitter è evidente, usare entrambe le mani, tenere le braccia vicine al corpo e stare dritti con i piedi alla larghezza delle spalle.

• **Indicatore di messa a fuoco (D)**  
(A fuoco: acceso / Non a fuoco: lampeggiante)

• L'area AF (E) viene visualizzata intorno al viso del soggetto dalla funzione di rilevamento visi. Negli altri casi, essa viene visualizzata sul punto del soggetto che è a fuoco.

• Fuoco: Max. W: 3 cm/  
Max. T: 1 m e oltre  
(da 7x a 11x va da 2 m fino a ∞)



## ■ Rilevamento automatico scena

La fotocamera identifica automaticamente la scena quando viene puntata sul soggetto, ed esegue automaticamente le impostazioni ottimali. Il tipo di scena rilevato viene indicato per due secondi con una icona blu.

	Vengono rilevate delle persone.
	Viene rilevato un bambino.
	Viene rilevato un panorama.
	Vengono rilevate delle persone e un panorama notturno. (Soltanto quando si è selezionato  )
	Viene rilevato un panorama notturno.
	Riconosce le scene notturne senza un treppiede.
	Viene rilevata la foto di un primo piano.
	Viene rilevato un tramonto.
	Segue il movimento del soggetto per evitare sfocature se la scena non corrisponde a nessuna di quelle sopra.

Se la fotocamera identifica automaticamente la scena e determina che nel soggetto della foto ci sono delle persone (, , ) , la funzione di rilevamento visi si attiva e la messa a fuoco e l'esposizione si regolano per i visi riconosciuti.

## Tracking AF

Questa funzione permette alla fotocamera di continuare a mettere a fuoco il soggetto e a regolare l'esposizione del soggetto anche quando esso è in movimento.

Eseguire queste operazioni con la funzione di scatto a tocco disattivata.

### 1 Toccare il soggetto

- Per agganciare un altro soggetto → Toccare l'altro soggetto.
- Per disattivare la funzione Tracking AF → Toccare .

# Ripresa dei filmati

Modalità di registrazione: **A P A S M MS1 MS2 SCN**

Ciò registra i filmati con l'audio. Durante la registrazione si può anche usare lo zoom.

**1** Far scorrere il commutatore [REC/PLAY] su 

**2** Cominciare la registrazione



Premere

**3** Terminare la registrazione



Premere



Tempo di registrazione trascorso

Tempo di registrazione restante (approssimativo)

## ■ Riguardo al tempo di registrazione

La ripresa di un singolo filmato nel formato [Motion JPEG] può essere registrata in un file con le dimensioni massime di 2GB. (Anche se è disponibile una capacità di memoria di oltre 2GB, la registrazione termina quando le dimensioni del suo file raggiungono i 2GB.)

- **Con le fotocamere modello 18 163 / 18 164:**  
Quando è impostato [GFS] o [FSH], un filmato AVCHD può essere registrato continuamente per un massimo di 29 minuti.
- **Con la fotocamera modello 18 162:**  
I filmati possono essere registrati continuamente per un massimo di 29 minuti.
- Rilasciare immediatamente il pulsante dei filmati dopo averlo premuto.
- Se non rimane più spazio per la memorizzazione del filmato, la registrazione si arresta automaticamente.
- Se [Qualità reg.] è impostata su [GFS] o [FSH] e la temperatura circostante è alta, oppure se si registra un filmato in modo continuo, viene visualizzato  e la registrazione potrebbe arrestarsi a metà.

## Visione delle foto [Ripr. normale]

Modalità di riproduzione: 

- 1** Far scorrere il commutatore [REC/PLAY] (A) su 
- 2** Trascinare il dito lungo lo schermo, e selezionare la foto da riprodurre



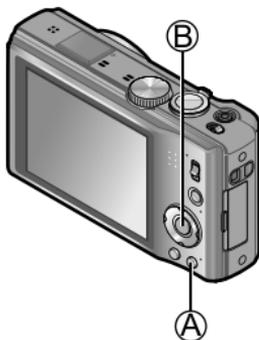
- Per riprodurre un filmato, selezionare una immagine con ◀ o ▶, e premere poi ▲ per cominciare la riproduzione.
- Le foto possono essere stampate collegando la fotocamera a un computer o stampante, oppure portando la scheda SD per la stampa in uno studio fotografico.

## Eliminazione delle foto

Modalità di riproduzione: 

Le foto eliminate non possono essere recuperate.

- 1** Premere  /  (A) per eliminare la foto visualizzata
- 2** Premere ◀ per selezionare [Si], e premere poi [MENU/SET] (B)



# Lettura delle istruzioni per l'uso

(formato PDF)

- Dopo una pratica sufficiente con le operazioni di base presentate come introduzione in queste istruzioni per l'uso, si può procedere con le operazioni avanzate.
- Si possono eseguire i controlli della sezione Correzione dei problemi. In questi tipi di situazioni, vedere le istruzioni per l'uso (formato PDF) registrate nel CD-ROM contenente le istruzioni per l'uso (in dotazione).

**1** **Accendere il PC e inserire il CD-ROM contenente le istruzioni per l'uso (in dotazione)**

**2** **Aprire il CD-ROM**

**3** **Fare doppio clic sul file PDF con la lingua desiderata**

## ■ **Se il file Istruzioni per l'uso (formato PDF) non si apre**

Per sfogliare o stampare le Istruzioni per l'uso (formato PDF) è necessario Adobe Acrobat Reader 5.0 o successivo, oppure Adobe Reader 7.0 o successivo.

- La versione di Adobe Acrobat da installare nel computer può essere scaricata dal sito web seguente.  
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

## Dati tecnici

<b>Sensore immagine</b>	Sensore MOS $1/2,33''$ , numero totale di pixel 15.100.000 pixel Filtro colori primari
<b>Pixel effettivi fotocamera</b>	14.100.000 pixel
<b>Illuminazione minima</b>	14 lux circa (Con le fotocamere modello 18 163 / 18 164: quando si usa la bassa luminosità, la velocità di scatto è di $1/60^{\circ}$ di secondo) (Con la fotocamera modello 18 162: quando si usa la bassa luminosità, la velocità di scatto è di $1/50^{\circ}$ di secondo)
<b>Obiettivo</b>	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3,3 (grandangolo) – 5,9 (teleobiettivo) 4,3 - 68,8 mm ASPH. Fotocamera 35 mm equivalente: 24 - 384 mm
<b>Gamma di messa a fuoco</b>	
<b>P/A/S/M</b>	50 cm (grandangolo)/2 m (teleobiettivo) a $\infty$
<b>Macro/Snapshot/ Filmati</b>	3 cm (grandangolo)/1 m (teleobiettivo) a $\infty$
<b>Modalità scena</b>	Ci potrebbero essere differenze nelle impostazioni sopra.
<b>Zoom digitale</b>	4 x max.
<b>Zoom ottico extra</b>	33,8 x max. (Quando le dimensioni immagini sono impostate su 3 milioni di pixel [3M] o meno.)
<b>Sistema otturatore</b>	Otturatore elettronico + otturatore meccanico
<b>Velocità otturatore</b>	60 a $1/4000^{\circ}$ Modalità [Cielo stellato]: 15 secondi, 30 secondi, 60 secondi
<b>Registrazione con scatto a raffica</b>	Velocità di scatto a raffica (Numero di scatti a raffica/pixel massimi registrabili)
<b>Per l'otturatore meccanico</b>	2 quadri/sec. circa (100 quadri/14 M max.), 5 quadri/sec. circa (100 quadri/14 M max.), 10 quadri/sec. circa (15 quadri/14 M max.)
<b>Per l'otturatore elettronico</b>	40 quadri/sec. (50 quadri/5 M max.), 60 quadri/sec. (60 quadri/3,5 M max.)
<b>Durante la registrazione dei filmati</b>	2 quadri/sec. circa (40 quadri/3,5 M max.), 5 quadri/sec. circa (40 quadri/3,5 M max.), 10 quadri/sec. circa (40 quadri/3,5 M max.)

## Dati tecnici (seguito)

<b>Esposizione (AE)</b>	AE programmata (P)/AE a priorità di diaframma (A)/ AE a priorità di tempi (S)/Esposizione manuale (M) Compensazione dell'esposizione (intervallo 1/3 EV, da -2 EV a +2 EV)
<b>Modalità esposimetrica</b>	Multipla/Ponderata al centro/Spot
<b>Flash</b>	Unità flash incorporata
<b>Modalità flash</b>	AUTO, AUTO/Riduzione occhi rossi, ON (ON/Riduzione occhi rossi), sincronizzazione lenta AUTO/Riduzione occhi rossi, OFF
<b>Gamma flash (ISO AUTO)</b>	60 cm a 5,0 m circa (grandangolo)
<b>Monitor LCD</b>	LCD TFT 3,0" (4:3) (460.000 pixel circa) (rapporto campo visione 100% circa)/Pannello a tocco
<b>Microfono</b>	Stereo
<b>Altoparlante</b>	Monofonico
<b>Supporto di registrazione</b>	Memoria interna (18 MB circa)/Scheda di memoria SD/ Scheda di memoria SDHC/Scheda di memoria SDXC
<b>Formato file registrazione</b>	
<b>Foto</b>	JPEG (basato sulle Design rule for Camera File system, basato sullo standard Exif 2.3/corrispondente DPOF)/ MPO
<b>Filmati con audio</b>	AVCHD/QuickTime Motion JPEG
<b>GPS</b>	
<b>Frequenza di ricezione</b>	1.575,42 MHz (codice C/A)
<b>Sistema di coordinate geografiche</b>	WGS84
<b>Interfaccia</b>	Digitale: USB 2.0 (Alta velocità) I dati dal PC non possono essere scritti nella fotocamera usando il cavo di connessione USB. (Con la fotocamera modello 18 162)  Analog video/audio Con le fotocamere modello 18 163 / 18 164: NTSC Composito Con la fotocamera modello 18 162: NTSC/PAL Composito (selezionato con menu), Uscita di linea audio (Monofonico)

<b>Terminale</b>	HDMI: MiniHDMI di tipo C AV OUT/DIGITAL: Presa dedicata (8 piedini)
<b>Temperatura/ umidità di esercizio</b>	0 °C a 40 °C / 10 %RH a 80 %RH
<b>Assorbimento di corrente</b>	C.c. 5,1 V
<b>Registrazione</b>	1,4 W
<b>Riproduzione</b>	0,9 W
<b>Dimensioni</b> (L. x A. x P.; obiettivo retratto)	105 x 58 x 34 mm circa
<b>Peso</b> (con/senza scheda e batteria)	218 g / 196 g circa

#### **Pacco batterie** (ioni di litio)

<b>Tensione/capacità</b>	3,6 V/895 mAh
--------------------------	---------------

#### **Caricabatteria**

<b>Ingresso</b>	110 V a 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A
<b>Uscita</b>	4,2 V === 0,65 A

# Indirizzi dei Centri di Assistenza Leica

## Academia Leica

Accanto a prodotti di altissime prestazioni per la fotografia, l'osservazione e la riproduzione d'immagine, da tempo Leica offre un servizio speciale di seminari e corsi di formazione, in cui si insegna sia a principianti che a fotoamatori con più esperienza tutto il sapere sul mondo della fotografia, della proiezione e dell'ingrandimento.

I contenuti dei corsi - che vengono tenuti da un team di insegnanti qualificati nelle aule moderne e ben attrezzate dello stabilimento di Solms e negli impianti del vicino "Gut Altenberg" - spaziano dalla fotografia generale a settori più specifici, offrendo una molteplicità di stimoli, informazioni e consigli pratici.

Ulteriori informazioni ed il programma attuale del seminario, inclusi i viaggi fotografici, sono in vendita presso:

Leica Camera AG  
Leica Akademie  
Oskar-Barnack-Str. 11  
D-35606 Solms  
Tel.: +49 (0) 6442-208-421  
Fax: +49 (0) 6442-208-425  
la@leica-camera.com

## Leica in Internet

Informazioni attuali sui prodotti, novità, manifestazioni e sull'azienda Leica sono riportate sulla nostra Home page in Internet all'indirizzo:

<http://www.leica-camera.com>  
<http://www.leica-italia.it/home.htm>

### **Servizio informazioni Leica**

Alle Vostre domande tecniche sul programma Leica sarà lieto di rispondere per iscritto, per telefono o per e-mail il Leica Informations-Service:

Leica Camera AG  
Information-Service / Software-Support  
Postfach 1180  
D-35599 Solms  
Tel.: +49 (0) 6442-208-111 / -108  
Fax: +49 (0) 6442-208-490  
info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

### **Assistenza tecnica Leica**

Per la manutenzione della Vostra attrezzatura Leica e in caso di eventuali anomalie è a Vostra completa disposizione il Customer Service della Leica Camera AG o il Centro Riparazioni Leica Autorizzato del Suo paese (per gli indirizzi vedere il tagliando di garanzia). Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro rivenditore autorizzato Leica.

Leica Camera AG  
Customer Service  
Solmser Gewerbepark 8  
D-35606 Solms  
Tel.: +49 (0) 6442-208-189  
Fax: +49 (0) 6442-208-339  
customer.service@leica-camera.com

**HDMI**

**AVCHD**™

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**SD**™  
**XC**



- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.
- “AVCHD” e il logo “AVCHD” sono marchi di commercio di Panasonic Corporation e Sony Corporation.
- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- Il logo SDXC è un marchio di SD-3C, LLC.
- QuickTime e il logo QuickTime sono marchi o marchi registrati di Apple Inc., utilizzati su licenza.
- Questo prodotto utilizza “DynaFont”, di DynaComware Corporation. DynaFont è un marchio registrato di DynaComware Taiwan Inc.
- Leica è un marchio depositato di Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar è un marchio depositato di Leica Camera AG.
- Altri nomi, nomi di ditte e nomi di prodotti stampati in queste istruzioni sono marchi o marchi registrati delle relative società.

EU



# PROMEMORIA

## **Estimado cliente,**

Deseamos aprovechar de la ocasión para agradecerle el haber comprado esta Cámara digital Leica V-Lux 30. Le rogamos que lea estas instrucciones de funcionamiento con esmero y las tenga al alcance para futuras referencias. Tenga en cuenta que los controles y los componentes, los elementos de menú, etc. reales de su cámara digital pueden ser algo diferentes de los que se muestran en las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento.

## **Observe cuidadosamente las leyes sobre los derechos de autor.**

- La grabación de cintas pre-grabadas o discos u otro material publicado o transmitido para objetos diferentes del uso privado puede infringir las leyes sobre los derechos de autor. Para cierto material puede ser limitada también la reproducción de objetos de uso privado.

## **Información para su seguridad**

### **ADVERTENCIA:**

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS EN EL PRODUCTO,**

- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURA, Y NO PONGA OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS, ENCIMA DEL MISMO.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO quite la cubierta (o parte posterior); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.**

LA TOMA HA DE ESTAR INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y ESTAR FÁCILMENTE AL ALCANCE.

### **■ Marcas de identificación del producto**

<b>Producto</b>	<b>Ubicación</b>
Cámara digital	Parte inferior
Cargador de la batería	Parte inferior

## ■ Acerca de la batería

### **CUIDADO**

Hay peligro de explosión por si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las baterías usadas según instruye el fabricante.

- No la caliente ni exponga a las llamas.
- No deje la batería en un automóvil expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo estando sus puertas y ventanas cerradas.

### **Advertencia**

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme, caliente a más de 60 °C ni incinere la batería.

## ■ Acerca del cargador de baterías

### ¡ADVERTENCIA!

- **PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**
- **NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.**
- **NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.**
- **TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.**

- El cargador de baterías se pone en el modo de espera cuando se conecta. El circuito primario siempre está bajo tensión mientras el cargador de baterías está conectado a una toma de corriente.

## ■ Cuando la use

- No use ningún otro cable AV que no sea el suministrado.
- No use ningún otro cable de conexión USB que no sea el suministrado.
- No utilice ningún otro cable que no sea un minicable HDMI de Leica auténtico (opcional, →131).

### **Mantenga la cámara tan lejos como sea posible de los equipos electromagnéticos (hornos de microondas, televisores, videojuegos, etc.).**

- Si usa la cámara encima de un televisor o cerca de él, las fotografías y el audio de la cámara podrán ser alterados por la radiación de las ondas electromagnéticas.
- No use la cámara cerca de teléfonos móviles porque al hacerlo puede producirse ruido que afectará a las fotografías y al audio.
- Los campos magnéticos intensos creados por los altavoces o motores grandes pueden dañar los datos grabados o distorsionar las fotografías.
- La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede afectar a la cámara, distorsionando las fotografías y el audio.
- Si un equipo electromagnético afecta adversamente a la cámara y ésta deja de funcionar correctamente, apáguela y retire la batería. Luego vuelva a instalar la batería y encienda la cámara.

### **No use la cámara cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión.**

- Si graba cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión, las fotografías y el audio grabados puede que sean afectados.

## Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos. Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos. Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



### **Para usuarios empresariales en la Unión Europea**

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

### **[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]**

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



### **Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):**

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd

# Índice

Información para su seguridad... 126

## Antes de usar esta cámara

Accesorios suministrados..... 131

Accesorios opcionales ..... 131

Nombres de las partes ..... 132

Botón del cursor ..... 133

Operaciones táctiles ..... 134

## Preparativos

Carga de la batería ..... 136

Insertar y quitar la tarjeta/  
la batería..... 138

Destino de almacenamiento de las  
fotografías

(tarjetas y memoria incorporada)... 139

Puesta en hora del reloj..... 140

Acerca del GPS..... 141

Ajuste del menú..... 142

## Lo básico

Selección del modo de  
grabación ..... 143

Toma de fotografías con ajustes  
automáticos

[Modo fot. instant.] ..... 144

Localización de AF ..... 145

Toma de imágenes en  
movimiento ..... 146

Para ver sus fotografías  
[Repr. normal] ..... 147

Borrado de fotografías..... 147

## Otros

Lectura de las instrucciones de  
funcionamiento

(Formato PDF)..... 148

Datos técnicos ..... 149

Direcciones de los centros de  
servicio Leica..... 152

Este producto cuenta con licencia del portafolio de patentes AVC para que un consumidor pueda hacer uso personal y no comercial para (i) codificar vídeo cumpliendo con la norma AVC ("AVC Video") y/o (ii) decodificar AVC Video que fue codificado por un consumidor que desempeña una actividad personal y no comercial y/o que fue obtenido de un proveedor de vídeo con licencia para proveer AVC Video. No se otorga licencia ni se da a entender que ésta se otorga para ningún otro uso. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>.

## Accesorios suministrados

	Núm. de pedido
Batería recargable BP-DC7-E BP-DC7-U	18 701 18 702
Cargador BC-DC7-E BC-DC7-U BC-DC7-TK	423-082.001-012 423-082.001-010 423-083.001-028
Cable de alimentación EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (la entrega cambia dependiendo de los mercados)
Correa para la muñeca	423-068.801-015
CD con instrucciones en archivos PDF	423-083.001-023
DVD con Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD con Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
Cable de USB	423-083.001-020
Cable de AV	423-083.001-022
Lápiz de pantalla táctil	423-083.001-029
Plantilla de botones para Canadá / Taiwán	423-083.001-026 / -027
Instrucciones breves	93 374 -377 (la entrega cambia dependiendo de los mercados)
Tarjeta de garantía	439-399.100-026

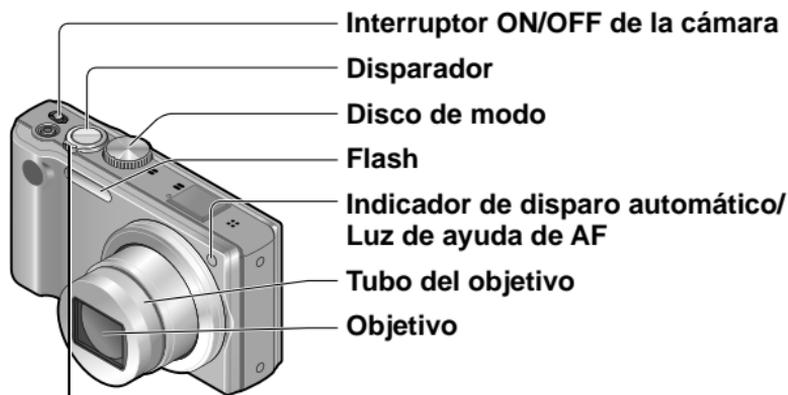
## Accesorios opcionales

	Núm. de pedido
Estuche de cuero	18 751
Estuche de cuero blando	18 714
Minicable HDMI	14 491
Minitrípode	14 320
Trípode de sobremesa	14 110
Rótula	14 100

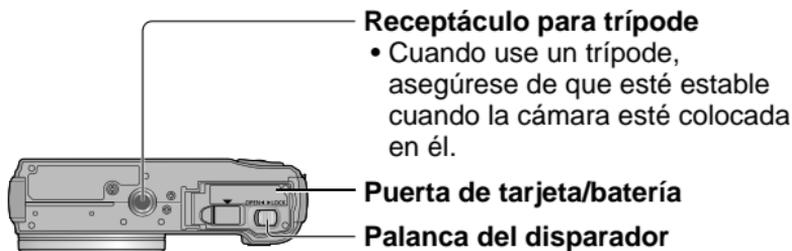
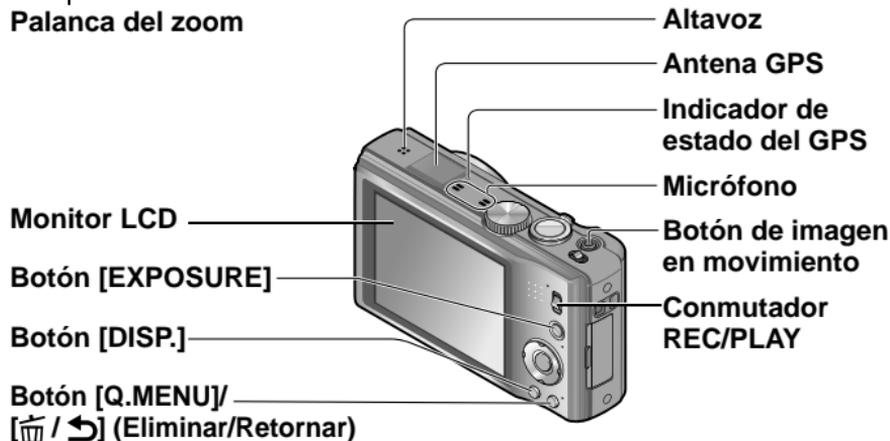
### Notas:

- Las tarjetas son opcionales. Cuando no esté utilizando una tarjeta podrá grabar o reproducir fotografías de la memoria incorporada.
- Antes de usar la cámara verifique que todos los elementos pertenecientes a los accesorios suministrados estén incluidos.
- Los elementos y sus formas pueden cambiar dependiendo del país o área donde se compra la cámara.
- Deshágase apropiadamente de todo el material de embalaje (→129).
- Guarde las piezas pequeñas en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

# Nombres de las partes



Palanca del zoom



Las ilustraciones y las pantallas en este manual pueden ser diferentes del producto real.

## Botón del cursor

**[MENU/SET]**

(visualización/ajuste de menú y fin)

**Botón de cursor a la izquierda (◀)**

- Autodisparador

**Botón de cursor hacia abajo (▼)**

- Modo macro, etc.



**Botón de cursor hacia arriba (▲)**

- Compensación de exposición, horquillado automático, etc

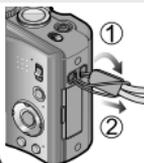
**Botón de cursor a la derecha (▶)**

- Flash

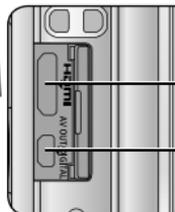
- En este manual, el botón que se utiliza se indica mediante ▲▼◀▶.



### Orificio para la correa de la mano



① Recomendamos utilizar la correa para la mano suministrada para evitar que se caiga la cámara.



Zócalo HDMI

Zócalo [AV OUT/DIGITAL]

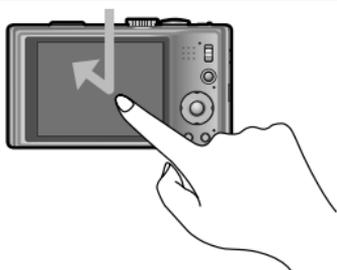
Cuando grabe imágenes en movimiento le recomendamos usar una batería que esté suficientemente cargada.

## Operaciones táctiles

El panel táctil de esta cámara siente la presión que se aplica a la pantalla.

### Tocar

“Tocar” es presionar el panel táctil y luego retirar el dedo.



Tocar, entre otras acciones, se usa para seleccionar iconos o imágenes.

- Toque un icono cerca de su centro. Si se tocan simultáneamente múltiples iconos puede que la cámara no funcione normalmente.

### Arrastrar

“Arrastrar” es tocar y deslizar su dedo por la superficie del panel táctil.



Arrastrar (deslizar sus dedos por la pantalla) se usa para desplazar las imágenes o cambiar la gama de las imágenes visualizadas.

- Si va a usar el tipo de hoja que protege las pantallas LCD y que está a la venta en tiendas, tome las precauciones suministradas con la hoja. (Algunos tipos de hojas protectoras pueden afectar al reconocimiento visual y a la facilidad de operación de la pantalla.)
- Si la cámara se usa con la hoja protectora de venta en tiendas colocada en su pantalla o si la pantalla no responde bien, toque la pantalla con un poco más de presión.
- Si su mano presiona contra el panel táctil cuando sujeta la cámara, el panel táctil no funcionará bien.
- No use objetos con puntas duras (como bolígrafos o sus uñas) en lugar de usar el lápiz de pantalla táctil suministrado.
- Limpie el monitor LCD con un paño seco y blando si tiene huellas dactilares u otros tipos de suciedad.

### ■ **Lápiz de pantalla táctil**

El lápiz de pantalla táctil (suministrado) es muy útil para hacer operaciones que requieren un uso preciso o cuidadoso pero sus dedos son demasiado grandes para realizarlas fácilmente.

- No use un lápiz diferente del suministrado.
- Mantenga el lápiz de pantalla táctil fuera del alcance de los bebés y de los niños pequeños.
- No ponga el lápiz de pantalla táctil en el monitor LCD cuando lo guarde. El monitor LCD puede que se rompa cuando el lápiz de pantalla táctil se presione con fuerza contra el monitor LCD.

## Carga de la batería

### ■ Acerca de las baterías que puede utilizar con esta unidad

La única batería que se puede usar con esta cámara es la Leica BP-DC7 (→131).

Se ha encontrado que en algunos mercados se encuentran a la venta baterías falsificadas muy similares a las genuinas. Algunas de estas baterías no están protegidas adecuadamente con sistemas de protección interna que cumplen con los requerimientos de las normas de seguridad apropiadas. Existe la posibilidad de que estas baterías puedan causar un incendio o una explosión. Tenga en cuenta que Leica Camera AG no es responsable de ningún accidente o fallo debido al uso de baterías falsificadas. Para garantizar que las baterías usadas sean seguras, recomendamos insistentemente utilizar sólo las baterías Leica dedicadas.

- Utilice el cargador y la batería recomendados.
- La cámara tiene una función para distinguir las baterías que se pueden utilizar con toda seguridad. La batería Leica dedicada BP-DC7 (→131) es compatible con esta función. Las baterías que no son compatibles con esta función no se pueden utilizar. Leica Camera AG no puede, de ninguna forma, garantizar la calidad, el rendimiento o la seguridad de ninguna otra batería.
- La cámara se suministra con la batería descargada. Cargue la batería y ajuste el reloj antes de usar la cámara.
- Cargue la batería con el cargador en interiores (10°C a 30°C).

### 1 Inserte los terminales de la batería y coloque la batería en el cargador.

Los terminales deberían mirar hacia los contactos del cargador y el logotipo Leica hacia arriba.



## 2 Conecte el cargador a la toma de corriente.

### Luz de carga ([CHARGE])

#### Encendida:

Carga en curso  
(aproximadamente  
130 minutos si está  
completamente agotada)

#### Apagada:

Carga terminada

● Tipo para enchufar



● Tipo de entrada



## 3 Retire la batería después de terminar la carga.

### ■ Directrices de la capacidad de grabación (imágenes/tiempo de grabación)

Número de fotografías que se puede grabar	260 fotografías aproximadamente
Tiempo de grabación	130 min. aproximadamente
Tiempo de reproducción	210 min. aproximadamente

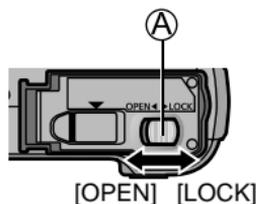
### Condiciones de grabación según la norma CIPA

- CIPA son las siglas de [Camera & Imaging Products Association].
- Modo [Programa AE]
- [Ajuste GPS] se pone en [OFF].
- Temperatura: 23 °C /Humedad: 50 %RH cuando el monitor LCD está encendido.
- Usando una tarjeta de memoria de 32 MB.
- Utilizando la batería suministrada.
- Iniciando la grabación 30 segundos después de encender la cámara. (Cuando la función del estabilizador de imagen óptica está establecida en [ON].)
- Grabando una vez cada 30 segundos con un destello completo del flash cada segunda grabación.
- Girando la palanca del zoom de telefoto a granangular o viceversa en cada grabación.
- Apagando la cámara cada 10 grabaciones y dejándola en reposo hasta que la temperatura de la batería disminuye.

El número de imágenes que se puede grabar o el tiempo de operación disponible pueden cambiar según en el ambiente y las condiciones de uso. Las cifras se pueden reducir si el flash, el zoom u otras funciones se usan frecuentemente, o en climas más fríos.

# Insertar y quitar la tarjeta/la batería

- 1** Ponga el interruptor ON/OFF de la cámara en OFF y deslice la palanca de liberación (A) a [OPEN] antes de abrir la tapa.



- 2** Inserte la batería y la tarjeta, asegurándose de que estén bien orientadas.

**Batería:** Empújela hacia adentro hasta que quede bloqueada por la palanca gris.

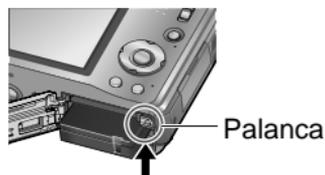
**Tarjeta:** Insértela firmemente hasta el fondo hasta que haga clic.



- 3** Cierre la tapa.  
Deslice a la posición [LOCK].

## ■ Para retirar

- **Para retirar la batería,**  
Mueva la palanca en el sentido de la flecha.



- **Para retirar la tarjeta,**  
Empújela más hacia abajo hasta que haga clic, y luego sácala en sentido vertical.



- Use sólo la batería Leica BP-DC7 (→131).
- Leica Camera AG no puede garantizar la calidad de ninguna otra batería.
- La tarjeta se puede dañar si no se inserta completamente.

## Destino de almacenamiento de las fotografías (tarjetas y memoria incorporada)

### ■ Memoria incorporada (18 MB aproximadamente)

- La memoria incorporada se puede utilizar como aparato de almacenamiento temporal cuando se llena la tarjeta que está siendo utilizada.
- El tiempo de acceso a la memoria incorporada puede ser más largo que el tiempo de acceso a la tarjeta.

### ■ Tarjetas de memoria compatibles (opcional)

Con la cámara se pueden usar las tarjetas siguientes que cumplen con la norma SD:

Tipo de tarjeta	Capacidad	Notas
Tarjetas de memoria SD	8 MB – 2 GB	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para grabar imágenes en movimiento en [AVCHD] se recomienda utilizar una tarjeta SD de velocidad "Class 4"* o superior.</li><li>• Para grabar imágenes en movimiento en "Motion JPEG" se recomienda utilizar una tarjeta SD de velocidad "Class 6"* o más.</li><li>• Se pueden utilizar con aparatos compatibles con los formatos respectivos.</li><li>• Antes de utilizar tarjetas de memoria SDXC, verifique que su ordenador y otros aparatos sean compatibles con este tipo de tarjeta.</li><li>• Sólo son compatibles las tarjetas enumeradas en la izquierda con las capacidades dadas.</li></ul>
Tarjetas de memoria SDHC	4 GB – 32 GB	
Tarjetas de memoria SDXC	48 GB, 64 GB	

\* La clase de velocidad SD se refiere a una especificación para velocidades de escritura sostenidas. Confirme la velocidad SD verificando la etiqueta de la tarjeta u otros materiales relacionados con la tarjeta.

(Ejemplo)

CLASS 4

CLASS 6

- Guarde la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que éstos la traguen.

## Puesta en hora del reloj

El reloj no está puesto en hora cuando la cámara sale de fábrica.

- 1** Conecte la alimentación (A).
- 2** Pulse [MENU/SET] (B) mientras se visualiza el mensaje.
- 3** Pulse ▲▼ para seleccionar el idioma y pulse [MENU/SET].
  - El mensaje [Ajuste el reloj] aparece.
- 4** Pulse [MENU/SET].
- 5** Pulse ◀▶ para seleccionar los elementos (año, mes, día, hora, minuto, orden de visualización o formato de visualización de la hora) y pulse ▲▼ para establecerlos.
  - Para cancelar → Pulse [↶ / ↷].
- 6** Pulse [MENU/SET].
- 7** Confirme lo ajuste y pulse [MENU/SET].
  - Para volver a la pantalla anterior, pulse [↶ / ↷].
- 8** Presione ◀ para seleccionar [Sí] y presione [MENU/SET] si corrige la hora del día automáticamente usando la función del GPS
  - Para poner manualmente la fecha y la hora →seleccione [No].



**9** Cuando se visualiza [Ajustar el área de casa], pulse [MENU/SET].

**10** Pulse ◀▶ para poner el área de su casa y pulse [MENU/SET].

La hora actual y el área de residencia se establecen.

- [Ajuste GPS] se enciende [ON].
- Conecte de nuevo la alimentación y verifique la visualización de la hora.



### ■ Para cambiar el ajuste de la hora

Seleccione [Ajust. reloj] desde el menú [Rec] o [Conf.] y ejecute **5** y **6**.

## Acerca del GPS

Cuando se utilice GPS, la cámara realizará las funciones siguientes.

- Graba información de nombres de ubicaciones y la latitud y la longitud para las ubicaciones posicionadas en las fotografías grabadas.
- Pone automáticamente la hora actual.

### ■ Cuando [Ajuste GPS] esté en [ON], la función GPS se activa aunque la alimentación de la cámara esté desconectada.

- Las ondas electromagnéticas procedentes de la cámara pueden afectar a los instrumentos y medidores. Durante el despegue y el aterrizaje del avión en que viaje o en otra zona restringida, ponga [Ajuste GPS] en [OFF] o , y luego desconecte la alimentación de la cámara.
- Cuando [Ajuste GPS] esté en [ON], la energía de la batería se agotará aunque la alimentación de la cámara esté desconectada.

#### Importante:

El uso del GPS en el interior de la República Popular China, incluyendo las zonas próximas a sus fronteras, está prohibido por la legislatura del país (con la excepción de Hong Kong y Macao). ¡Las violaciones serán perseguidas por las autoridades de la nación! Las funciones del GPS, por lo tanto, se desactivan automáticamente en esas zonas.

# Ajuste del menú

Consulte los procedimientos siguientes para utilizar los menús.

**Ejemplo: Ajuste de [Modo AF] desde  a  en el modo [Programa AE]**

**1** Pulse [MENU/SET] para visualizar el menú .

**Cambio al menú [Rec]**

**Seleccione [Rec] y presione [MENU/SET].**

- El tipo de menú también se puede seleccionar mediante operaciones táctiles.



**2** Pulse   para seleccionar [Modo AF] y luego pulse [MENU/SET].



**3** Pulse   para seleccionar  y luego pulse [MENU/SET] para establecerlo.

- Dependiendo del elemento, su ajuste puede no aparecer o puede que se visualice de forma diferente.



**4** Presione varias veces  /  para cerrar el menú.

# Selección del modo de grabación

- 1 Conecte la alimentación (A).
- 2 Deslice el conmutador [REC/PLAY] (B) a .
- 3 Cambie el modo girando el dial de modo (C).



	<b>[Modo fot. instant.]</b> Para tomar imágenes con el modo de fotografía instantánea (con los ajustes automáticos extendidos).
<b>P</b>	<b>Modo [Programa AE]</b> Grabe las fotografías con sus propios ajustes.
<b>A</b>	<b>Modo [Prior. abertura]</b> Determine la apertura y luego grabe las fotografías.
<b>S</b>	<b>Modo [Prior. obtur.]</b> Determine la velocidad del obturador y luego grabe las fotografías.
<b>M</b>	<b>Modo [Expos. manual]</b> Determine la apertura y la velocidad del obturador y luego grabe las fotografías.
<b>CUST</b>	<b>Modo [Personalizar]</b> Grabe las fotografías utilizando los ajustes prerregistrados.
<b>3D</b>	<b>[Modo foto 3D]</b> Grabación de fotografías 3D.
<b>SCN</b>	<b>[Modo de escena]</b> Tome imágenes según la escena.
<b>MS1</b>	<b>[Modo mi esc.]</b>
<b>MS2</b>	Toma de imágenes en los modos de escenas utilizados frecuentemente.

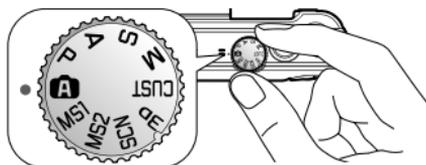
# Toma de fotografías con ajustes automáticos

Apuntando simplemente la cámara al motivo, ésta hará automáticamente los ajustes óptimos basándose en información tal como “cara”, “movimiento”, “brillo” y “distancia”. Esto resulta en imágenes bien expuestas sin necesidad de tener que hacer ajustes manualmente.

**1** Conecte la alimentación (A).

**2** Deslice el conmutador [REC/PLAY] (B) a .

**3** Ponga el dial de modo (C) en **A**.



**4** Tome fotografías.



Pulse hasta la mitad  
(pulse ligeramente y  
enfoque)



Pulse a fondo  
(pulse el botón hasta el  
fondo para grabar)

- Si nota vibraciones, utilice ambas manos, mantenga sus brazos apoyados en su cuerpo, póngase de pie y separe sus pies la distancia equivalente a la anchura de sus hombros.
- **Indicador de enfoque (D)**  
(Enfocado: encendido / Desenfocado: parpadeando)
- El área de AF (E) se visualiza alrededor de la cara del motivo mediante la función de detección de cara. En otros casos, esto se visualiza en el punto del motivo que está enfocado.
- Enfoque: Gran angular máximo: 3 cm/  
Telefoto máximo: 1 m y más  
(7 x a 11 x equivale a 2 m a  $\infty$ )



### ■ Detección automática de escena

La cámara identifica la escena cuando apunta al motivo y hace automáticamente los ajustes óptimos. El tipo de escena detectado se indica mediante un icono azul durante dos segundos.

	Se detectan personas.
	Se detecta niños.
	Se detecta un paisaje.
	Se detectan personas y un paisaje nocturno. (Sólo cuando se selecciona  )
	Se detecta un paisaje nocturno.
	Reconoce escenas nocturnas sin trípode.
	Se detecta una toma de primer plano.
	Se detecta una puesta de sol.
	Capta el movimiento del motivo para evitar borrosidad cuando la escena no coincide con ninguna de las indicadas más arriba.

Si la cámara identifica automáticamente la escena y determina que aparecen personas como motivos en la imagen (, , ) , la detección de caras se activa y el enfoque y la exposición se ajustan para las caras reconocidas.

## Localización de AF

Esta función permite que la cámara siga enfocando el motivo y ajusta la exposición del mismo aunque el motivo esté moviéndose.

Haga estas operaciones con la función del obturador táctil desactivada.

### 1 Toque el motivo.

- Cuando cambie para seguir a otro motivo → Toque el otro motivo.
- Para cancelar la localización de AF → Toque .

# Toma de imágenes en movimiento

Modo de grabación: **A P A S M MS1 MS2 SCN**

Esto graba imágenes en movimiento con audio. El zoom también se puede utilizar durante la grabación.

**1** Deslice el conmutador [REC/PLAY] a .

**2** Inicio de grabación.



**3** Fin de grabación.



Tiempo de grabación transcurrido

Tiempo de grabación restante (aproximado)

## ■ Acerca del tiempo de grabación

Una sola toma de una imagen en movimiento del formato [Motion JPEG] que se puede grabar hasta con un tamaño de archivo máximo de 2 GB (Aunque la capacidad de memoria disponible sea superior a 2 GB, la grabación terminará cuando el tamaño de su archivo alcance el máximo de 2 GB.)

- **Con modelos de cámaras 18 163 / 18 164:**  
Cuando se establece [GFS] o [FSH] se pueden grabar continuamente imágenes en movimiento AVCHD durante 29 minutos como máximo.
- **Con modelo de cámara 18 162:**  
Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 29 minutos.
- Suelte inmediatamente el botón de imágenes en movimiento después de pulsarlo.
- Cuando no quede espacio para guardar imágenes en movimiento, la grabación termina automáticamente.
- Si [Calidad gra.] se pone en [GFS] o [FSH], y si la temperatura ambiental es alta, o se graban continuamente imágenes en movimiento,  se visualiza y la grabación puede que se detenga en la mitad.

## Para ver sus fotografías [Repr. normal]

Modo de reproducción: 

- 1** Deslice el conmutador [REC/PLAY] (A) a .
- 2** Arrastre su dedo a través de la pantalla y seleccione la imagen que va a reproducir.



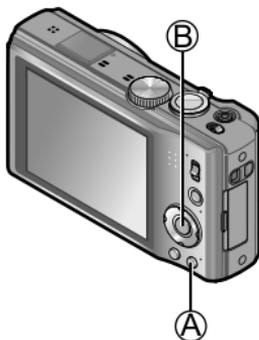
- Para reproducir una imagen en movimiento, seleccione una imagen con ◀ o ▶ y luego pulse ▲ para iniciar la reproducción.
- Puede imprimir fotografías conectando una cámara a su ordenador o impresora, o entregando una tarjeta SD a un dependiente de una tienda fotográfica.

## Borrado de fotografías

Modo de reproducción: 

Las fotografías borradas no se pueden recuperar.

- 1** Presione  /  (A) para eliminar la fotografía visualizada.
- 2** Pulse ◀ para seleccionar [Sí] y luego pulse [MENU/SET] (B).



## Lectura de las instrucciones de funcionamiento (Formato PDF)

- Usted ha practicado con las operaciones básicas presentadas en estas instrucciones de funcionamiento y ahora quiere avanzar a las operaciones avanzadas.
- Usted quiere verificar la solución de problemas.

En estos tipos de situaciones consulte las instrucciones de funcionamiento (formato PDF) grabadas en el CD-ROM que contiene las instrucciones de funcionamiento (suministrado).

- 1 Encienda el PC e inserte el CD-ROM que contiene las instrucciones de funcionamiento (suministrado).**
- 2 Abra el CD-ROM.**
- 3 Haga doble clic en el archivo PDF que tiene el idioma deseado.**

### ■ Cuando no se abran las instrucciones de funcionamiento (formato PDF)

Necesitará Adobe Acrobat Reader 5.0 o posterior o Adobe Reader 7.0 o posterior para examinar o imprimir las instrucciones de funcionamiento (formato PDF).

- Del sitio web siguiente usted puede descargar e instalar una versión de Adobe Reader que puede utilizar con su sistema operativo.  
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

## Datos técnicos

<b>Sensor de imagen</b>	Sensor MOS de $1/2.33''$ , número total de píxeles 15.100.000 píxeles Filtro de color principal
<b>Píxeles efectivos de la cámara</b>	14.100.000 píxeles
<b>Iluminación mínima</b>	Aproximadamente 14 lx (Con modelos de cámaras 18 163 / 18 164: cuando se usa i iluminación baja, la velocidad del obturador es de $1/60$ de segundo) (Con modelo de cámara 18 162: cuando se usa i iluminación baja, la velocidad del obturador es de $1/50$ de segundo)
<b>Objetivo</b>	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3,3 (gran angular) – 5,9 (teleobjetivo) 4,3 – 68,8 mm ASPH. Equivalente a una cámara de película de 35 mm: 24 – 384 mm
<b>Rango de enfoque</b>	
<b>P/A/S/M</b>	50 cm (gran angular)/2 m (teleobjetivo) a $\infty$
<b>Macro/Fotografía instantánea/ Imágenes en movimiento</b>	3 cm (gran angular)/1 m (teleobjetivo) a $\infty$
<b>Modo de escena</b>	Puede haber diferencias en los ajustes de arriba.
<b>Zoom digital</b>	Máximo 4 x
<b>Zoom óptico adicional</b>	Máximo 33,8 x (Cuando el tamaño de la fotografía está establecido en 3 millones de píxeles [3M] o menos.)
<b>Sistema de obturador</b>	Obturador electrónico + Obturador mecánico
<b>Velocidad del obturador</b>	60 a $1/4000$ segundos Modo [Cielo estrell.]: 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos
<b>Grabación de ráfaga</b>	Velocidad de ráfaga (Número de ráfaga/máximo número de píxeles grabable)
<b>Para obturador mecánico</b>	Aproximadamente 2 cuadros/s (máximo de 100 cuadros/14 M), Aproximadamente 5 cuadros/s (máximo de 100 cuadros/14 M), Aproximadamente 10 cuadros/s (máximo de 15 cuadros/14 M)
<b>Para obturador electrónico</b>	40 cuadros/s (máximo de 50 cuadros/5 M), 60 cuadros/s (máximo de 60 cuadros/3,5 M)
<b>Durante la grabación de imágenes en movimiento</b>	Aproximadamente 2 cuadros/s (máximo de 40 cuadros/3,5 M), Aproximadamente 5 cuadros/s (máximo de 40 cuadros/3,5 M), Aproximadamente 10 cuadros/s (máximo de 40 cuadros/3,5 M)

## Datos técnicos (Continuación)

<b>Exposición (AE)</b>	Programa AE (P)/AE con prioridad de apertura (A)/AE con prioridad de obturador (S)/Exposición manual (M) Compensación de la exposición (en pasos de 1/3 EV, de -2 EV a +2 EV)
<b>Modo de medición</b>	Múltiple/Ponderado en el centro/Punto específico
<b>Flash</b>	Unidad de flash incorporado
<b>Modos del Flash</b>	AUTOMÁTICO, AUTOMÁTICO/reducción de ojos rojos, ENCENDIDO (ENCENDIDO/reducción de ojos rojos), sincronización lenta AUTOMÁTICA/reducción de ojos rojos, APAGADO
<b>Rango del flash (ISO AUTOMÁTICO)</b>	Aproximadamente 60 cm a 5,0 m (gran angular)
<b>Monitor LCD</b>	LCD TFT 3,0" (4:3) (Aproximadamente 460.000 píxeles) (relación del campo de visión cercana al 100%)/ Panel táctil
<b>Micrófono</b>	Estéreo
<b>Altavoz</b>	Monoaural
<b>Medios de grabación</b>	Memoria incorporada (aproximadamente 18 MB)/ Tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC/ Tarjeta de memoria SDXC
<b>Formato del archivo de grabación</b>	
<b>Fotografía</b>	JPEG (basado en el sistema Design rule for Camera File, basado en estándar Exif 2.3/correspondiente a DPOF)/ MPO
<b>Imágenes en movimiento con audio</b>	AVCHD/QuickTime Motion JPEG
<b>GPS</b>	
<b>Frecuencia de recepción</b>	1.575,42 MHz (código C/A)
<b>Sistema de coordenadas geográficas</b>	WGS84

<b>Interfaz</b>	Digital: USB 2.0 (Alta velocidad) Los datos procedentes del PC no se pueden escribir en la cámara utilizando el cable de conexión USB. (Con modelo de cámara 18 162)  Vídeo analógico/Audio Con modelos de cámaras 18 163 / 18 164: NTSC compuesto Con modelo de cámara 18 162: NTSC/PAL compuesto (conmutado mediante menú), Línea de audio (Monoaural)
<b>Terminal</b>	HDMI: MiniHDMI Tipo C AV OUT/DIGITAL: Toma dedicada (8 contactos)
<b>Temperatura/ humedad de funcionamiento</b>	0 °C a 40 °C / 10 %RH a 80 %RH
<b>Consumo de energía</b>	CC 5,1 V
<b>Al grabar</b>	1,4 W
<b>Al reproducir fotografías</b>	0,9 W
<b>Dimensiones</b> (An x Al x Prof; objetivo replegado)	Aproximadamente 105 x 58 x 34 mm
<b>Peso</b> (con/sin tarjeta y batería)	Aproximadamente 218 g / 196 g

### Batería (litio-ion)

<b>Tensión/capacidad</b>	3,6 V/895 mAh
--------------------------	---------------

### Cargador de la batería

<b>Entrada</b>	110 V a 240 V ~ 50/60Hz, 0,2 A
<b>Salida</b>	4,2 V === 0,65 A

# Direcciones de los centros de servicio Leica

## **Academia Leica**

Junto a los productos de avanzadas prestaciones utilizados para la toma de fotografías, la reproducción y la observación, ofrecemos desde hace muchos años, como servicio especial de la Leica Akademie, seminarios y cursos de formación prácticos, en los cuales los conocimientos relativos al mundo de la fotografía, de la proyección y de la ampliación se comunican óptimamente tanto a los principiantes como a los entusiastas avanzados en el ámbito de la fotografía.

Los contenidos de los cursos, que son impartidos en instalaciones dotadas de equipos modernos ubicadas en la fábrica de Solms y en el cercano "Hofgut Altenberg" por un equipo de ponentes experimentados, varían desde la fotografía en general hasta otras áreas especializadas muy interesantes, y ofrecen un gran número de sugerencias, informaciones y consejos prácticos.

Solicite el folleto actual de la Leica Akademie a:

Leica Camera AG  
Leica Akademie  
Oskar-Barnack-Str. 11  
D-35606 Solms  
Tel.: +49 (0) 6442-208-421  
Fax: +49 (0) 6442-208-425  
la@leica-camera.com

## **Leica en Internet**

En nuestra página web de Internet encontrará informaciones actuales relativas a productos, novedades, actos y a la empresa Leica:

<http://www.leica-camera.com>

### **Servicio de información Leica**

El Leica Informations-Service le responderá cualquier cuestión técnica práctica sobre el programa Leica por escrito, por vía telefónica o por correo electrónico.

Leica Camera AG  
Information-Service / Software-Support  
Postfach 1180  
D-35599 Solms  
Tel.: +49 (0) 6442-208-111 / -108  
Fax: +49 (0) 6442-208-490  
info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

### **Servicio postventa Leica**

Tanto para el mantenimiento de su equipo Leica como en casos de averías está a su disposición el Customer Service de Leica Camera AG o el servicio de reparaciones de la representación nacional Leica (para el listado de direcciones, véase la tarjeta de garantía) Diríjase a su concesionario Leica autorizado.

Leica Camera AG  
Customer Service  
Solmser Gewerbepark 8  
D-35606 Solms  
Tel.: +49 (0) 6442-208-189  
Fax: +49 (0) 6442-208-339  
customer.service@leica-camera.com

**HDMI**

**AVCHD**™

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**SD**™  
**XC**



- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.
- “AVCHD” y el logotipo “AVCHD” son marcas de fábrica de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- El símbolo SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- QuickTime y el logo QuickTime son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Apple Inc., usados con licencia.
- Este producto utiliza “DynaFont” de DynaComware Corporation. DynaFont es una marca registrada de DynaComware Taiwan Inc.
- Leica es una marca registrada de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar es una marca registrada de Leica Camera AG.
- Otros nombres, nombres de compañías y nombres de productos impresos en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas de las compañías pertinentes.

EU



# MEMORANDO



my point of view

Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 /  
D-35606 SOLMS / DEUTSCHLAND  
Telefon +49 (0) 6442-208-0 / Telefax +49 (0) 6442-208-333  
[www.leica-camera.com](http://www.leica-camera.com)

93374/VQT3M79 III/11/ /P